





**Adatszolgáltatás**  
**a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton**  
**történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 026/12.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 0,4528HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: \_\_\_\_\_

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 45KG/AK/ÉV ÉTKEZÉSI BÚZA

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 09.52.14



**Adatszolgáltatás**  
**a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton**  
**történő közzéte tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közzéte

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0415.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 4,7992HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: \_\_\_\_\_

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 45KG/IAK/ÉV ÉTKEZÉSI BÚZA

tulajdoni hányad: 103 / 871

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közzétételenek.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomatvány verzió:3.2

Nyomatva: 2021.02.18 09.52.14

## TERMŐFÖLDRE VONATKOZÓ HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

Név: Sebe Imre Soma

Születési név:

Születési helye, ideje: [REDACTED]

Anyja neve: [REDACTED]

Adóazonosító jel: [REDACTED]

Lakcíme: 3400 Mezőkövesd Rezeda 40 szám alatti lakos mint haszonbérbeadó (továbbiakban: haszonbérbeadó)

Közlés kezdő napja: 2021.02.19

Kifüggesztés napja: 2021.02.18

Levétel napja: 2021.04.20

Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult

jognyilatkozatalnak megtételére nyitva álló

60/15napos határidő utolsó napja: 2021.04.19

A határidő jogvesztő

másrészről:

Cégnév: Matyó Agrártermelő Zrt.

Cégjegyzékszám: Cg.05-10-000407

Adószám: 13825171-2-05

Statisztikai azonosító szám: 13825171-0111-114-05

Székhely: 3400 Mezőkövesd, Szihalmi út 4. társaság mint haszonbérelő (továbbiakban: haszonbérelő)

Képviselőiben: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár igazgatósági tagok

együttesen mint Szerződő felek között alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

### 1. A szerződés tárgyát képezi:

Település	Helyrajzi száma	Művelési ág	Haszonbérlet terület nagysága [ha]	Haszonbérlet Terület Ak értéke
Mezőkövesd	026/12	szántó	0,4528	14,53
Mezőkövesd	0415	szántó	4,7992	103,03
Mk. 0415 ml. k.: 103/871				

2. A felek a fenti ingatlanilletőséget a jelen megállapodással haszonbérlet keretében kívánják mezőgazdasági célú hasznosításra használni a jelen okiratban rögzített feltételekkel.

3. A haszonbérletet terheli a szerződés fennállásának idején felmerülő valamennyi – a szerződés tárgyát képező földterületre vonatkozó közteher – termőfölddel kapcsolatos díj megfizetése.

Jelen szerződés fennállása alatt a földet terhelő közterhek, a föld használatával kapcsolatos díjak és költségek, esetleges bírságok megfizetésére a Haszonbérlet köteles. A föld használatával, hasznosításával összefüggő hatósági költségek a Haszonbérletet terhelik, a hatósági engedélyek beszerzése és a felmerülő költségek viselése a Haszonbérlet kötelessége

4. A haszonbérbeadó büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a szerződés aláírásakor rendelkezik az 1. pontban megjelölt per-, teher-, és igénymentes földterület tulajdonjogával vagy haszonélvezeti joggal, illetve rendelkezési joga van az érintett Ak érték fölött.

5. Felek rögzítik, hogy a haszonbérlet a mező-, és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény (továbbiakban: Földforgalmi törvény) 46.§ (3) bekezdés d) pontja szerint elő-haszonbérlettel rendelkezik, mint helybeli illetőségű mezőgazdasági termelőszervezetet, amely számára a haszonbérlet célja szaporítóanyag-előállításához szükséges terület biztosítása és rendelkezik e törvény végrehajtására kiadott rendeletben meghatározott igazolással miszerint az illetékes növénytermesztési hatóság vetőmag táblát bejelentő szaporítóanyag-előállítóként nyilvántartásba vette. Nyilvántartási szám: 155737

6. A felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérbeadó az 1./ pontban megjelölt termőföldet 2021. 02. 01. napjától számított 10 éves időtartamra haszonbérbe adja a haszonbérlőnek, a haszonbérlő pedig jelen okiratban foglalt feltételekkel haszonbérbe veszi azt.
7. A haszonbérlő a 10 évre bérbevett termőföld után évenként és aranykoronánként 45 kg/AK/ étkezési búza augusztus havi tőzsdei átlagárának, amennyiben ez nem áll rendelkezésre akkor NAIK Agrárgazdasági Kutatóintézete által közzétett augusztus havi étkezési búza termelői árának megfelelő összeget fizeti, legkésőbb december 31-ig. A haszonbérlő lehetőséget ad arra, hogy az fent megjelölt búza mennyisége egészben aratás után, de legkésőbb augusztus 31-ig természetben is kivihető a haszonbérbeadó által amennyiben ezen szándékát minden év július 15. napjáig a haszonbérlő székhelyén (3400 Mezőkövesd, Szihalmi út 4.) személyesen bejelenti vagy levél útján megküldi szintén a haszonbérlő székhelyére.
8. A haszonbérlő viseli a földhasználattal a termőföld rendeltetésszerű használatával kapcsolatos összes költséget, köteles betartani a természetvédelmi, környezetvédelmi, talajvédelmi előírásokat. A haszonbérbe vett földterületet a haszonbérlő megműveli, termőképességét fenntartja és azon elvárható szintű gazdálkodást folytat.
9. A haszonbérbeadó jelen bérleti szerződés aláírásával hozzájárul, hogy a haszonbérlő az 1.) pontban megjelölt területeken a termőképesség fenntartása és annak fokozása érdekében talajjavítási és öntözési beruházásokat, kémiai talajjavítást és egyéb a termőföld rendeltetésszerű hasznosítására alkalmassá tételével összefüggő beruházásokat valósítson meg. A bérleti szerződés megszűnése esetén a haszonbérbe adó köteles a földrészeleten a gazdasági évében addig elvégzett munkálatok költségeivel (mezei leltár, stb.) haszonbérlő felé elszámolni és igazolt költségeit megtéríteni. A szerződés megszűnése esetén a haszonbérlő köteles a haszonbérlet földterület olyan állapotban visszaadni, hogy azon a rendeltetésszerű gazdálkodás azonnal folytatható legyen.
10. A haszonbérlő a Földforgalmi törvény, valamint a földforgalmi törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CCXII. Törvény (alábbiakban: Fétv.) alapján az alábbi nyilatkozatot teszi:
- Haszonbérleti szerződésben feltüntetett adatai a valóságnak megfelelnek és a földhasználat a törvényben foglalt korlátozásokat nem sért,
  - A földhasználati jog megszerzésére jogosult mezőgazdasági termelőszervezetnek minősül és a szerződés fennállása alatt végig annak fog minősülni, megfelel a Földforgalmi törvény 5.§ 19. pontjában meghatározott feltételeknek, mezőgazdasági termelőszervezet nyilvántartási szám 510412/2014.05.22
  - Haszonbérlő nyilatkozik, hogy megfelel a Földforgalmi törvény 41.§-ában foglalt feltételeknek, a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerint átlátható szervezetnek minősül és nem nyilvánosan működő részvénytársaság.
  - A földhasználati szerződés tárgyát képező föld használatba vételével a már birtokában lévő föld területnagysága nem haladja meg a törvény szerinti birtokmaximumot.
  - Elfogadja és tudomásul veszi, miszerint ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül e nyilatkozata valótlanúsága, úgy az a büntető törvénykönyv szerint büntetőjogi felelősségre vonását és a szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartama alatt, a jogsértéssel érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzüsszeg visszafizetését vonja maga után.
  - A haszonbérleti szerződés fennállása alatt a föld használatát – a törvényben meghatározott esetek kivételével – másnak nem engedi át, azt saját maga használja és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének.
  - A haszonbérlő kijelenti, hogy nincs jogerősen megállapított és fennálló földhasználati díjtartozása, és nem esik haszonbérleti korlátozás alá.
  - A haszonbérlő nyilatkozza egyben, hogy a Földforgalmi tv. 27.§ 2.bek. ba-bc) pontjaiban foglaltak egyike sem áll fenn vele szemben kizáró okként.

11. A jelen haszonbérlet tárgyát képezi mindennemű támogatási jogosultság átadás-átengedése haszonbérelő részére. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés fennállása alatt a föld után és a föld alapján járó támogatásokat a Haszonbérelő jogosult igénybe venni, valamint a Haszonbérelő jogosult a földrésztlet hasznainak szedésére, a megműveléssel kapcsolatos támogatások és költségterítések, kedvezmények igénybevételére. (pl. SAPS jogosultság, a történelmi bázis jogosultság, mindennemű támogatási jogosultság stb.)

A haszonbérbeadó a jelen okirat aláírásával meghatalmazza illetőleg kifejezetten feljogosítja haszonbérelőt a szerződés tárgyát képező ingatlanra/ingatlanilletőségre/ingatlan hányadra vonatkozóan, a földhasználati megállapodás megkötésére, annak helyette és nevében történő aláírására, amennyiben szükséges a használati vázrajz elkészítésére és aláírására. Továbbá hozzájárul, hogy a haszonbérelő a szerződés tárgyát képező ingatlanra/ingatlanilletőségre/ingatlan hányad vonatkozóan a földhasználati nyilvántartásban feltüntetésre kerüljön.

12. Haszonbérbe adó meghatalmazza a haszonbérelőt, hogy a haszonbérleti szerződést közölje az előhaszonbérletre jogosultakkal úgy, hogy a szerződést három eredeti példányban benyújtja a föld fekvése szerint illetékes önkormányzat jegyzőjéhez.

13. A haszonbérbe adó jelen bérleti szerződés aláírásával egyidejűleg kinyilatkozza, hogy hozzájárul mindennemű pályázat, kivitelezési és egyéb engedélyezés haszonbérelő általi beterjesztéséhez, kérelmének benyújtásához amely a haszonbérelő gazdálkodásához, termelés-fejlesztéséhez és működéséhez kapcsolódik és a szerződés tárgyát képező ingatlant/ingatlan illetőséget/ingatlan hányadot is érintené.

14. A haszonbérbeadó a bérleti szerződés ideje alatt a tulajdonát vagy, haszonélvezetét képező és haszonbérbe adott ingatlannal kapcsolatos, ingatlan nyilvántartásban bekövetkezett változásokat köteles a haszonbérelő felé hivatalos okmányok bemutatásával alátámasztva 8 napon belül jelezni. Ennek elmulasztása esetén a haszonbérelő, amennyiben tudomást szerez a haszonbérbe vett ingatlan adataiban bekövetkezett változásokról, a haszonbérbe vett terület adatait ennek megfelelően módosítja és haszonbérleti díj kifizetés során az új adatokat tekinti irányadónak. A bejelentés elmulasztásából eredő anyagi károkért a haszonbérbeadó teljes kártérítési felelősséggel tartozik.

15. A haszonbérbeadó megbízza és meghatalmazza a haszonbérelőt, hogy a vadászati jog gyakorlásával kapcsolatos valamennyi kérdésben helyett teljes jogkörben, korlátozás mentesen, képviselőként eljárjon. Ez a megbízás és meghatalmazás kiterjed különösen a földtulajdonosok közösségében a képviselő ellátására a vadászársaságokkal, illetve a hatóságok előtti képviselőre.

16. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérleti időszak utolsó évének vége előtt hat hónappal kötelesek egymást kölcsönösen tájékoztatni a szerződés meghosszabbításának szándékáról, illetőleg a szerződés megszűnéséről, megszüntetéséről. Amennyiben a haszonbérelő a feltüntetett terület, vagy annak meghatározott részét a gazdálkodási körülményekben bekövetkezett változások miatt nem kívánja a továbbiakban művelni, jogosult jelen szerződést 6 hónapi felmondással a gazdasági év végére megszüntetni.

17. A haszonbérleti szerződés lejárat előtti megszűnése esetén, amennyiben az ingatlanon betakarítás előtt álló termény található, úgy a tulajdonos köteles a haszonbérelő nyilvántartásában szereplő mezei leltár értékét megfizetni.

18. A szerződő felek kijelentik, hogy a jogügyletre vonatkozó hatályos jogszabályi rendelkezésekről (a 2013. évi V. törvény, a 2013. évi CXXII. törvény, és a 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról, valamint a hatályos személyi jövedelemadó törvényi rendelkezéseiről) tudomással bírnak. A fenti jogszabályi előírások ismeretében kerül sor a szerződés megkötésére és aláírására a szerződő felek által.

19. A haszonbérbeadó hozzájárul, hogy adatait a haszonbérelő adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatában és az adatkezelési jogszabályokban /különös tekintettel Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről azaz GDPR, illetve általános

adatvédelmi rendeletben/ rögzített és előírt módon kezelje és ha az szükséges az illetékes és arra jogosult hatóságoknak a rendelkezésére bocsájtja.

20. A haszonbérlet köteles jelen bérleti szerződés alapján keletkező földhasználatot, annak megkezdésétől számított 30 napon belül a földhasználati nyilvántartásba bejelenteni.

21. Jelen szerződést megkötő felek kijelentik, hogy békés úton nem rendezhető vitás kérdésekben Szerződő felek a föld fekvése szerinti Járásbíróság, illetve Törvényszék kizárólagos illetékességét határozzák meg.

22. Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződés érvényességének és a Haszonbérlet földhasználati nyilvántartásba történő bejegyzésének előfeltétele a szerződés mezőgazdasági igazgatási szerv részéről történő jóváhagyása.

23. Adatvédelemmel és adatkezeléssel kapcsolatos rendelkezések

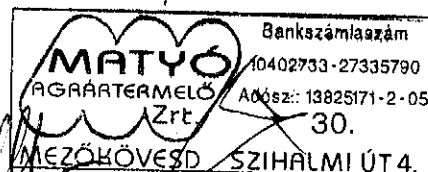
A haszonbérbeadó hozzájárul hogy adatait a haszonbérlet adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatában és az adatkezelési jogszabályokban /különös tekintettel Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről azaz GDPR, illetve általános adatvédelmi rendeletben/ rögzített és előírt módon kezelje és ha az szükséges az illetékes és arra jogosult hatóságoknak a rendelkezésére bocsájtja.

24. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013.évi V. törvény, továbbá a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény valamint ezen törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013.évi CCXII. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

25. A jelen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag aláírták.

Mezőkövesd, 2021.02. 31.

haszonbérbeadó



.....  
Matyó Agrártermelő Zrt.  
haszonbérlet

Képviselőiben: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár  
igazgatósági tagok

Előttünk mint tanúk előtt:

Név: SEBE-VAN MARIKA.....

Lakcím: 3400 MEZŐKÖVESD KÉZDŐ UTCA 4. 40.....

Aláírás: SEB-VAN MARIKA.....

Személy ig. száma: 913355EE.....

Név: Sebő János János.....

Lakcím: 3400 MEZŐKÖVESD KÉZDŐ UTCA 4. 40.....

Aláírás: Sebő János.....

Személy ig. száma: 9671203A.....



# Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T) **E**

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

## Forrásintézmény

neve: MEZŐKÖVESD VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: \_\_\_\_\_

címe: 3 4 0 0 MEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) (ép)

telefon: 0 6 — 4 9 5 1 1 5 8 5 fax: 0 6 — \_\_\_\_\_

e-mail cím: KERESKEDELEM @ PMHMK.T-ONLINE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

ügyiratszám: IGA/129/2021. iktatási szám: \_\_\_\_\_

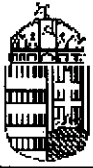
kifüggesztés időpontja: 2 0 2 1 0 2 1 8

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja: 2 0 2 1 0 3 0 5

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

figyelmeztetjük a hirdetések beküldőit, hogy a hirdetések megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetések az interneten mindenki számára elérhetők lesznek.





**Adatszolgáltatás  
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton  
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése.

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0393.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 7,6148HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: \_\_\_\_\_

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 45KG/IAK/ÉV ÉTKEZÉSI BÚZA

tulajdoni hányad: 25968 / 26571

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 10.20.34



**Adatszolgáltatás**  
**a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton**  
**történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 019/12.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 0,9323HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: \_\_\_\_\_

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 45KGI/AK/JÉV ÉTKEZÉSI BÚZA

tulajdoni hányad: 3000 / 72930

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 10.20.34



**Adatszolgáltatás**  
**a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton**  
**történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 019/19.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 0,8833HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: \_\_\_\_\_

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 45KG/IAK/ÉV ÉTKEZÉSI BÚZA

tulajdoni hányad: 3000 / 75116

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 10.20.35

## TERMŐFÖLDRE VONATKOZÓ HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

Név: Molnár Róbert dr.

Születési név:

Születési helye, ideje:

Anyja neve:

Adóazonosító jel:

Lakcíme: 3326 Ostoros Horgász út 32 szám alatti lakos mint haszonbérbeadó (továbbiakban: haszonbérbeadó)

Közlés kezdő napja: 2021.02.19

Kifüggesztés napja: 2021.02.18

Levétel napja: 2021.03.28

Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló 60/15napos határidő utolsó napja: 2021.03.01

A határidő jogvesztő!

másrészről:

Cégnév: Matyó Agrártermelő Zrt.

Cégjegyzékszám: Cg.05-10-000407

Adószám: 13825171-2-05

Statisztikai azonosító szám: 13825171-0111-114-05

Székhely: 3400 Mezőkövesd, Szihalmi út 4. társaság mint haszonbérlet (továbbiakban: haszonbérlet)

Képviselőiben: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár igazgatósági tagok

együttesen mint Szerződő felek között alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

### 1. A szerződés tárgyát képezi:

Település	Helyrajzi száma	Művelési ág	Haszonbérlet terület nagysága [ha]	Haszonbérlet Terület Ak értéke
MEZŐKÖVESD	0393	szántó	7,6148	202,71
MEZŐKÖVESD	019/12	szántó	0,9323	30,17
MEZŐKÖVESD	019/19	szántó	0,8833	28,98

t.l.

25908/2057  
3000/72930  
3000/75116

2. A felek a fenti ingatlanilletőséget a jelen megállapodással haszonbérlet keretében kívánják mezőgazdasági célú hasznosításra használni, a jelen okirathoz rögzített feltételekkel.

3. A haszonbérletet terheli a szerződés fennállásának idején felmerülő valamennyi – a szerződés tárgyát képező földterületre vonatkozó közteher – termőfölddel kapcsolatos díj megfizetése.

Jelen szerződés fennállása alatt a földet terhelő közterhek, a föld használatával kapcsolatos díjak és költségek, esetleges bírságok megfizetésére a Haszonbérlet köteles. A föld használatával, hasznosításával összefüggő hatósági költségek a Haszonbérletet terhelik, a hatósági engedélyek beszerzése és a felmerülő költségek viselése a Haszonbérlet kötelessége.

4. A haszonbérbeadó büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a szerződés aláírásakor rendelkezik az 1. pontban megjelölt per-, teher-, és igénymentes földterület tulajdonjogával vagy haszonélvezeti jogával, illetve rendelkezési jog van az érintett Ak érték fölött.

5. Felek rögzítik, hogy a haszonbérlet a mező-, és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény (továbbiakban: Földforgalmi törvény) 46.§ (3) bekezdés d) pontja szerint elő-haszonbérleti jogosultsággal rendelkezik, mint helybeli illetőségű mezőgazdasági termelőszervezetet, amely számára a haszonbérlet célja szaporítóanyag-előállításához szükséges terület biztosítása és rendelkezik e törvény végrehajtására kiadott rendeletben meghatározott igazolással miszerint az illetékes növénytermesztési hatóság vetőmag táblát bejelentő szaporítóanyag-előállítóként nyilvántartásba vette. Nyilvántartási szám: 155737

6. A felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérbeadó az 1./ pontban megjelölt termőföldet 2021. 02. 01. napjától számított 10 éves időtartamra haszonbérbe adja a haszonbérelőnek, a haszonbérelő pedig jelen okiratban foglalt feltételekkel haszonbérbe veszi azt.
7. A haszonbérelő a 10 évre bérebevett termőföld után évenként és aranykoronánként 45 kg/AK/ étkezési búza augusztus havi tőzsdei átlagárának, amennyiben ez nem áll rendelkezésre akkor NAIK Agrárgazdasági Kutatóintézete által közzétett augusztus havi étkezési búza termelői árának megfelelő összeget fizeti, legkésőbb december 31-ig. A haszonbérelő lehetőséget ad arra, hogy az fent megjelölt búza mennyisége egészben aratás után, de legkésőbb augusztus 31-ig természetben is kivihető a haszonbérbeadó által amennyiben ezen szándékát minden év július 15. napjáig a haszonbérelő székhelyén (3400 Mezőkövesd, Szihalmi út 4.) személyesen bejelenti vagy levél útján megküldi szintén a haszonbérelő székhelyére.
8. A haszonbérelő viseli a földhasználattal a termőföld rendeltetésszerű használatával kapcsolatos összes költséget, köteles betartani a természetvédelmi, környezetvédelmi, talajvédelmi előírásokat. A haszonbérbe vett földterületet a haszonbérelő megműveli, termőképességét fenntartja és azon elvárható szintű gazdálkodást folytat.
9. A haszonbérbeadó jelen bérleti szerződés aláírásával hozzájárul, hogy a haszonbérelő az 1.) pontban megjelölt területeken a termőképesség fenntartása és annak fokozása érdekében talajjavítási és öntözési beruházásokat, kémiai talajjavítást és egyéb a termőföld rendeltetésszerű hasznosítására alkalmassá tételével összefüggő beruházásokat valósítson meg. A bérleti szerződés megszűnése esetén a haszonbérbe adó köteles a földrészeleten a gazdasági évében addig elvégzett munkálatok költségeivel (mezei leltár, stb.) haszonbérelő felé elszámolni és igazolt költségeit megtéríteni. A szerződés megszűnése esetén a haszonbérelő köteles a haszonbérlet földterület olyan állapotban visszaadni, hogy azon a rendeltetésszerű gazdálkodás azonnal folytatható legyen.
10. A haszonbérelő a Földforgalmi törvény, valamint a földforgalmi törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CCXII. Törvény (alábbiakban: Fétv.) alapján az alábbi nyilatkozatot teszi:
- Haszonbérleti szerződésben feltüntetett adatai a valóságnak megfelelnek és a földhasználat a törvényben foglalt korlátozásokat nem sért,
  - A földhasználati jog megszerzésére jogosult mezőgazdasági termelőszervezetnek minősül és a szerződés fennállása alatt végig annak fog minősülni, megfelel a Földforgalmi törvény 5.§ 19. pontjában meghatározott feltételeknek, mezőgazdasági termelőszervezet nyilvántartási szám [REDACTED]
  - Haszonbérelő nyilatkozik, hogy megfelel a Földforgalmi törvény 41.§-ában foglalt feltételeknek, a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerint átlátható szervezetnek minősül és nem nyilvánosan működő részvénytársaság.
  - A földhasználati szerződés tárgyát képező föld használatba vételével a már birtokában lévő föld területnagysága nem haladja meg a törvény szerinti birtokmaximumot.
  - Elfogadja és tudomásul veszi, miszerint ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül e nyilatkozata valótlanosága, úgy az a büntető törvénykönyv szerint büntetőjogi felelősségre vonását és a szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartama alatt, a jogsértéssel érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzüsszeg visszafizetését vonja maga után.
  - A haszonbérleti szerződés fennállása alatt a föld használatát – a törvényben meghatározott esetek kivételével – másnak nem engedi át, azt saját maga használja és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének.
  - A haszonbérelő kijelenti, hogy nincs jogerősen megállapított és fennálló földhasználati díjtartozása, és nem esik haszonbérleti korlátozás alá.
  - A haszonbérelő kinyilatkozza egyben, hogy a Földforgalmi tv. 27.§ 2.bek. ba-bc) pontjaiban foglaltak egyike sem áll fenn vele szemben kizáró okként.

A jelen haszonbérlet tárgyát képezi mindennemű támogatási jogosultság átadás-átengedése haszonbérelő részére. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés fennállása alatt a föld után és a föld alapján járó támogatásokat a Haszonbérelő jogosult igénybe venni, valamint a Haszonbérelő jogosult a földrésztlet hasznainak szedésére, a megműveléssel kapcsolatos támogatások és költségtérítések, kedvezmények igénybevételére. (pl. SAPS jogosultság, a történelmi bázis jogosultság, mindennemű támogatási jogosultság stb.)

A haszonbérbeadó a jelen okirat aláírásával meghatalmazza illetőleg kifejezetten feljogosítja haszonbérelőt a szerződés tárgyát képező ingatlanra/ingatlanilletőségre/ingatlan hányadra vonatkozóan, a földhasználati megállapodás megkötésére, annak helyette és nevében történő aláírására; amennyiben szükséges a használati vázrajz elkészítésére és aláírására. Továbbá hozzájárul, hogy a haszonbérelő a szerződés tárgyát képező ingatlanra/ingatlanilletőségre/ingatlan hányad vonatkozóan a földhasználati nyilvántartásban feltüntetésre kerüljön.

12. Haszonbérbe adó meghatalmazza a haszonbérelőt, hogy a haszonbérleti szerződést közölje az előhaszonbérleterre jogosultakkal úgy, hogy a szerződést három eredeti példányban benyújtja a föld fekvése szerint illetékes önkormányzat jegyzőjéhez.

13. A haszonbérbe adó jelen bérleti szerződés aláírásával egyidejűleg kinyilatkozza, hogy hozzájárul mindennemű pályázat, kivitelezési és egyéb engedélyezés haszonbérelő általi beterjesztéséhez, kérelmének benyújtásához amely a haszonbérelő gazdálkodásához, termelés-fejlesztéséhez és működéséhez kapcsolódik és a szerződés tárgyát képező ingatlant/ingatlan illetőséget/ingatlan hányadot is érintené.

14. A haszonbérbeadó a bérleti szerződés ideje alatt a tulajdonát vagy, haszonélvezetét képező és haszonbérbe adott ingatlannal kapcsolatos, ingatlan nyilvántartásban bekövetkezett változásokat köteles a haszonbérelő felé hivatalos okmányok bemutatásával alátámasztva 8 napon belül jelezni. Ennek elmulasztása esetén a haszonbérelő, amennyiben tudomást szerez a haszonbérbe vett ingatlan adataiban bekövetkezett változásokról, a haszonbérbe vett terület adatait ennek megfelelően módosítja és haszonbérleti díj kifizetés során az új adatokat tekinti irányadónak. A bejelentés elmulasztásából eredő anyagi károkért a haszonbérbeadó teljes kártérítési felelősséggel tartozik.

15. A haszonbérbeadó megbízza és meghatalmazza a haszonbérelőt, hogy a vadászati jog gyakorlásával kapcsolatos valamennyi kérdésben helyett teljes jogkörben, korlátozás mentesen, képviselőként eljárjon. Ez a megbízás és meghatalmazás kiterjed különösen a földtulajdonosok közösségében a képviselő ellátására a vadásztársaságokkal, illetve a hatóságok előtti képviselőre.

16. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérleti időszak utolsó évének vége előtt hat hónappal kötelesek egymást kölcsönösen tájékoztatni a szerződés meghosszabbításának szándékáról, illetőleg a szerződés megszűnéséről, megszüntetéséről. Amennyiben a haszonbérelő a feltüntetett terület, vagy annak meghatározott részét a gazdálkodási körülményekben bekövetkezett változások miatt nem kívánja a továbbiakban művelni, jogosult jelen szerződést 6 hónapi felmondással a gazdasági év végére megszüntetni.

17. A haszonbérleti szerződés lejárat előtti megszűnése esetén, amennyiben az ingatlanon betakarítás előtt álló termény található, úgy a tulajdonos köteles a haszonbérelő nyilvántartásában szereplő mezei leltár értékét megfizetni.

18. A szerződő felek kijelentik, hogy a jogügyletre vonatkozó hatályos jogszabályi rendelkezésekről (a 2013. évi V. törvény, a 2013. évi CXXII. törvény, és a 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról, valamint a hatályos személyi jövedelemadó törvényi rendelkezéseiről) tudomással bírnak. A fenti jogszabályi előírások ismeretében kerül sor a szerződés megkötésére és aláírására a szerződő felek által.

19. A haszonbérbeadó hozzájárul, hogy adatait a haszonbérelő adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatában és az adatkezelési jogszabályokban /különös tekintettel Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről azaz GDPR, illetve általános

adatvédelmi rendeletben/ rögzített és előírt módon kezelje és ha az szükséges az illetékes és arra jogosult hatóságoknak a rendelkezésére bocsájtja.

20. A haszonbérlet köteles jelen bérleti szerződés alapján keletkező földhasználatot, annak megkezdésétől számított 30 napon belül a földhasználati nyilvántartásba bejelenteni.

21. Jelen szerződést megkötő felek kijelentik, hogy békés úton nem rendezhető vitás kérdésekben Szerződő felek a föld fekvése szerinti Járásbíróság, illetve Törvényszék kizárólagos illetékességét határozzák meg.

22. Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződés érvényességének és a Haszonbérlet földhasználati nyilvántartásba történő bejegyzésének előfeltétele a szerződés mezőgazdasági igazgatási szerv részéről történő jóváhagyása.

23. Adatvédelemmel és adatkezeléssel kapcsolatos rendelkezések

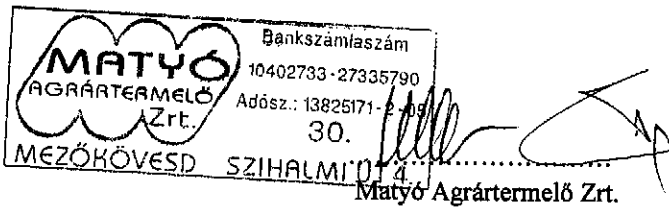
A haszonbérbeadó hozzájárul hogy adatait a haszonbérlet adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatában és az adatkezelési jogszabályokban /különös tekintettel Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről azaz GDPR, illetve általános adatvédelmi rendeletben/ rögzített és előírt módon kezelje és ha az szükséges az illetékes és arra jogosult hatóságoknak a rendelkezésére bocsájtja.

24. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013.évi V. törvény, továbbá a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény valamint ezen törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013.évi CCXII. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

25. A jelen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag aláírták.

Mezőkövesd, 2021.01.29.

haszonbérbe adó



haszonbérlet

Képviselőiben: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár  
igazgatósági tagok

Előttünk mint tanúk előtt:

Név: András Balogh

Lakcím: Mezőkövesd, Dr. Késes 3.

Aláírás: [Signature]

Személy ig. száma: 191388BE

Név: Falusi István

Lakcím: Mezőkövesd, Kertke 4.

Aláírás: [Signature]

Személy ig. száma: 043346CE







**Adatszolgáltatás**  
**a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton**  
**történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 026/11.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 5,9402HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: \_\_\_\_\_

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 45KG/AK/ÉV ÉTKEZÉSI BÚZA

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 10.39.11

## TERMŐFÖLDRE VONATKOZÓ HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

Név: Sebe Imre

Születési név:

Születési helye, ideje: [REDACTED]

Anyja neve: [REDACTED]

Adóazonosító jel: [REDACTED]

Lakcíme: 3400 Mezőkövesd Móricz Zs út 25. szám alatti lakos [REDACTED] mint haszonbérbeadó (továbbiakban: haszonbérbeadó)

Közlés kezdő napja: 2021.02.19

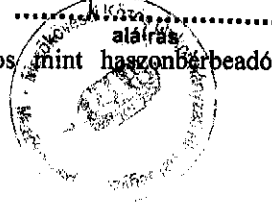
Kifüggesztés napja: 2021.02.18

Levétel napja: 2021.03.08

Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló

60/15napos határidő utolsó napja: 2021.03.01

A határidő jogvesztő



másrészről:

Cégnév: Matyó Agrártermelő Zrt.

Cégjegyzékszám: Cg.05-10-000407

Adószám: 13825171-2-05

Statisztikai azonosító szám: 13825171-0111-114-05

Székhely: 3400 Mezőkövesd, Szihalmi út 4. társaság mint haszonbérlet (továbbiakban: haszonbérlet)

Képviselőiben: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár igazgatósági tagok

együttesen mint Szerződő felek között alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

### 1. A szerződés tárgyát képezi:

Település	Helyrajzi száma	Művelési ág	Haszonbérlet terület nagysága [ha]	Haszonbérlet Terület Ak értéke
Mezőkövesd	026/11	szántó	5,9402	190,68

2. A felek a fenti ingatlanilletőséget a jelen megállapodással haszonbérlet keretében kívánják mezőgazdasági célú hasznosításra használni a jelen okiratban rögzített feltételekkel.

3. A haszonbérletet terheli a szerződés fennállásának idején felmerülő valamennyi – a szerződés tárgyát képező földterületre vonatkozó közteher – termőfölddel kapcsolatos díj megfizetése.

Jelen szerződés fennállása alatt a földet terhelő közterhek, a föld használatával kapcsolatos díjak és költségek, esetleges bírságok megfizetésére a Haszonbérlet köteles. A föld használatával, hasznosításával összefüggő hatósági költségek a Haszonbérletet terhelik, a hatósági engedélyek beszerzése és a felmerülő költségek viselése a Haszonbérlet kötelessége

4. A haszonbérbeadó büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a szerződés aláírásakor rendelkezik az 1. pontban megjelölt per-, teher-, és igénymentes földterület tulajdonjogával vagy haszonélvezeti jogával, illetve rendelkezési joga van az érintett Ak érték fölött.

5. Felek rögzítik, hogy a haszonbérlet a mező-, és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény (továbbiakban: Földforgalmi törvény) 46.§ (3) bekezdés d) pontja szerint elő-haszonbérleti jogosultsággal rendelkezik, mint helybeli illetőségű mezőgazdasági termelőszervezetet, amely számára a haszonbérlet célja szaporítóanyag-előállításához szükséges terület biztosítása és rendelkezik e törvény végrehajtására kiadott rendeletben meghatározott igazolással miszerint az illetékes növénytermesztési hatóság vetőmag táblát bejelentő szaporítóanyag-előállítóként nyilvántartásba vette. Nyilvántartási szám: 155737

6. A felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérbeadó az 1./ pontban megjelölt termőföldet 2021. 02. 01. napjától számított 10 éves időtartamra haszonbérbe adja a haszonbérlőnek, a haszonbérlő pedig jelen okiratban foglalt feltételekkel haszonbérbe veszi azt.

7. A haszonbérlő a 10 évre bérbevett termőföld után évenként és aranykoronánként 45 kg/AK/ étkezési búza augusztus havi tőzsdei átlagárának, amennyiben ez nem áll rendelkezésre akkor NAIK Agrárgazdasági Kutatóintézete által közzétett augusztus havi étkezési búza termelői árának megfelelő összeget fizeti, legkésőbb december 31-ig. A haszonbérlő lehetőséget ad arra, hogy az fent megjelölt búza mennyisége egészben aratás után, de legkésőbb augusztus 31-ig természetben is kivihető a haszonbérbeadó által amennyiben ezen szándékát minden év július 15.napjáig a haszonbérlő székhelyén (3400 Mezőkövesd, Szihalmi út 4.) személyesen bejelenti vagy levél útján megküldi szintén a haszonbérlő székhelyére.

8. A haszonbérlő viseli a földhasználattal a termőföld rendeltetésszerű használatával kapcsolatos összes költséget, köteles betartani a természetvédelmi, környezetvédelmi, talajvédelmi előírásokat. A haszonbérbe vett földterületet a haszonbérlő megműveli, termőképességét fenntartja és azon elvárható szintű gazdálkodást folytat.

9. A haszonbérbeadó jelen bérleti szerződés aláírásával hozzájárul, hogy a haszonbérlő az 1.) pontban megjelölt területeken a termőképesség fenntartása és annak fokozása érdekében talajjavítási és öntözési beruházásokat, kémiai talajjavítást és egyéb a termőföld rendeltetésszerű hasznosítására alkalmassá tételével összefüggő beruházásokat valósítson meg. A bérleti szerződés megszűnése esetén a haszonbérbe adó köteles a földrészleten a gazdasági évében addig elvégzett munkálatok költségeivel (mezei leltár, stb.) haszonbérlő felé elszámolni és igazolt költségeit megtéríteni. A szerződés megszűnése esetén a haszonbérlő köteles a haszonbérlet földterület olyan állapotban visszaadni, hogy azon a rendeltetésszerű gazdálkodás azonnal folytatható legyen.

10. A haszonbérlő a Földforgalmi törvény, valamint a földforgalmi törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013.évi CCXII. Törvény (alábbiakban: Fétv.) alapján az alábbi nyilatkozatot teszi:

- Haszonbérleti szerződésben feltüntetett adatai a valóságnak megfelelnek és a földhasználat a törvényben foglalt korlátozásokat nem sért,

- A földhasználati jog megszerzésére jogosult mezőgazdasági termelőszervezetnek minősül és a szerződés fennállása alatt végig annak fog minősülni, megfelel a Földforgalmi törvény 5.§ 19. pontjában meghatározott feltételeknek, mezőgazdasági termelőszervezet nyilvántartási szám [REDACTED]

- Haszonbérlő nyilatkozik, hogy megfelel a Földforgalmi törvény 41.§-ában foglalt feltételeknek, a nemzeti vagyonról szóló 2011.évi CXCVI. törvény szerint átlátható szervezetnek minősül és nem nyilvánosan működő részvénytársaság.

- A földhasználati szerződés tárgyát képező föld használatba vételével a már birtokában lévő föld területnagysága nem haladja meg a törvény szerinti birtokmaximumot.

- Elfogadja és tudomásul veszi, miszerint ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül e nyilatkozata valótlanosága, úgy az a büntető törvénykönyv szerint büntetőjogi felelősségre vonását és a szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartalma alatt, a jogsértéssel érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzüsszeg visszafizetését vonja maga után.

- A haszonbérleti szerződés fennállása alatt a föld használatát – a törvényben meghatározott esetek kivételével – másnak nem engedi át, azt saját maga használja és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének.

- A haszonbérlő kijelenti, hogy nincs jogerősen megállapított és fennálló földhasználati díjtartozása, és nem esik haszonbérleti korlátozás alá.

- A haszonbérlő kinyilatkozza egyben, hogy a Földforgalmi tv. 27.§ 2.bek. ba-bc) pontjaiban foglaltak egyike sem áll fenn vele szemben kizáró okként.

11. A jelen haszonbérlet tárgyát képezi mindennemű támogatási jogosultság átadás-átengedése haszonbérlet részére. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés fennállása alatt a föld után és a föld alapján járó támogatásokat a Haszonbérlet jogosult igénybe venni, valamint a Haszonbérlet jogosult a földrésztlet hasznainak szedésére, a megműveléssel kapcsolatos támogatások és költségtérítések, kedvezmények igénybevételére. (pl. SAPS jogosultság, a történelmi bázis jogosultság, mindennemű támogatási jogosultság stb.)

A haszonbérbeadó a jelen okirat aláírásával meghatalmazza illetőleg kifejezetten feljogosítja haszonbérletet a szerződés tárgyát képező ingatlanra/ingatlanilletőségre/ingatlan hányadra vonatkozóan, a földhasználati megállapodás megkötésére, annak helyette és nevében történő aláírására, amennyiben szükséges a használati vázrajz elkészítésére és aláírására. Továbbá hozzájárul, hogy a haszonbérlet a szerződés tárgyát képező ingatlanra/ingatlanilletőségre/ingatlan hányad vonatkozóan a földhasználati nyilvántartásban feltüntetésre kerüljön.

12. Haszonbérbe adó meghatalmazza a haszonbérletet, hogy a haszonbérleti szerződést közölje az előhaszonbérletre jogosultakkal úgy, hogy a szerződést három eredeti példányban benyújtja a föld fekvése szerint illetékes önkormányzat jegyzőjéhez.

13. A haszonbérbe adó jelen bérleti szerződés aláírásával egyidejűleg kinyilatkozza, hogy hozzájárul mindennemű pályázat, kivitelezési és egyéb engedélyezés haszonbérlet általi beterjesztéséhez, kérelmének benyújtásához amely a haszonbérlet gazdálkodásához, termelés-fejlesztéséhez és működéséhez kapcsolódik és a szerződés tárgyát képező ingatlant/ingatlan illetőséget/ingatlan hányadot is érintené.

14. A haszonbérbeadó a bérleti szerződés ideje alatt a tulajdonát vagy, haszonélvezetét képező és haszonbérbe adott ingatlannal kapcsolatos, ingatlan nyilvántartásban bekövetkezett változásokat köteles a haszonbérlet felé hivatalos okmányok bemutatásával alátámasztva 8 napon belül jelezni. Ennek elmulasztása esetén a haszonbérlet, amennyiben tudomást szerez a haszonbérbe vett ingatlan adataiban bekövetkezett változásokról, a haszonbérbe vett terület adatait ennek megfelelően módosítja és haszonbérleti díj kifizetés során az új adatokat tekinti irányadónak. A bejelentés elmulasztásából eredő anyagi károkért a haszonbérbeadó teljes kártérítési felelősséggel tartozik.

15. A haszonbérbeadó megbízza és meghatalmazza a haszonbérletet, hogy a vadászati jog gyakorlásával kapcsolatos valamennyi kérdésben helyett teljes jogkörben, korlátozás mentesen, képviselőként eljárjon. Ez a megbízás és meghatalmazás kiterjed különösen a földtulajdonosok közösségében a képviselő ellátására a vadászati szabályokkal, illetve a hatóságok előtti képviselőre.

16. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérleti időszak utolsó évének vége előtt hat hónappal kötelesek egymást kölcsönösen tájékoztatni a szerződés meghosszabbításának szándékáról, illetőleg a szerződés megszűnéséről, megszüntetéséről. Amennyiben a haszonbérlet a feltüntetett terület, vagy annak meghatározott részét a gazdálkodási körülményekben bekövetkezett változások miatt nem kívánja a továbbiakban művelni, jogosult jelen szerződést 6 hónapi felmondással a gazdasági év végére megszüntetni.

17. A haszonbérleti szerződés lejárat előtti megszűnése esetén, amennyiben az ingatlanon betakarítás előtt álló termény található, úgy a tulajdonos köteles a haszonbérlet nyilvántartásában szereplő mezei leltár értékét megfizetni.

18. A szerződő felek kijelentik, hogy a jogügyletre vonatkozó hatályos jogszabályi rendelkezésekről (a 2013. évi V. törvény, a 2013. évi CXXII. törvény, és a 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról, valamint a hatályos személyi jövedelemadó törvényi rendelkezéseiről) tudomással bírnak. A fenti jogszabályi előírások ismeretében kerül sor a szerződés megkötésére és aláírására a szerződő felek által.

19. A haszonbérbeadó hozzájárul, hogy adatait a haszonbérlet adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatában és az adatkezelési jogszabályokban /különös tekintettel Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről azaz GDPR, illetve általános

adatvédelmi rendeletben/ rögzített és előírt módon kezelje és ha az szükséges az illetékes és arra jogosult hatóságoknak a rendelkezésére bocsájtja.

20. A haszonbérelő köteles jelen bérleti szerződés alapján keletkező földhasználatot, annak megkezdésétől számított 30 napon belül a földhasználati nyilvántartásba bejelenteni.

21. Jelen szerződést megkötő felek kijelentik, hogy békés úton nem rendezhető vitás kérdésekben Szerződő felek a föld fekvése szerinti Járásbíróság, illetve Törvényszék kizárólagos illetékességét határozzák meg.

22. Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződés érvényességének és a Haszonbérelő földhasználati nyilvántartásba történő bejegyzésének előfeltétele a szerződés mezőgazdasági igazgatási szerv részéről történő jóváhagyása.

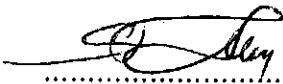
23. Adatvédelemmel és adatkezeléssel kapcsolatos rendelkezések

A haszonbérbeadó hozzájárul hogy adatait a haszonbérelő adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatában és az adatkezelési jogszabályokban /különös tekintettel Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről azaz GDPR, illetve általános adatvédelmi rendeletben/ rögzített és előírt módon kezelje és ha az szükséges az illetékes és arra jogosult hatóságoknak a rendelkezésére bocsájtja.

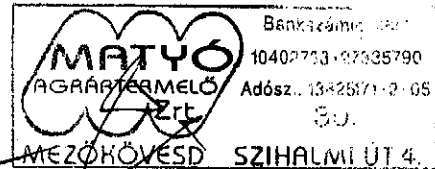
24. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013.évi V. törvény, továbbá a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény valamint ezen törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013.évi CCXII. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

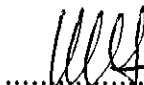
25. A jelen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag aláírták.

Mezőkövesd, 2021.01.31.



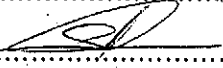
haszonbérbe adó

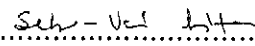


  
Matyó Agrártermelő Zrt.  
haszonbérelő

Képviselőiben: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár  
igazgatósági tagok

Előttünk mint tanúk előtt:

Név: Sebe Imre Péter  
Lakcím: 3400 Mezőkövesd, Dezeda u. 40  
Aláírás:   
Személy ig. száma: 361676RA

Név: SEBE VALI MÁRTA  
Lakcím: 3400 MEZŐKÖVESD DEZEDA U. 40.  
Aláírás:   
Személy ig. száma: 313551EE



## Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T)

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### Forrásintézmény

neve: NEZŐKÖVESD VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: \_\_\_\_\_

címe:     MEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTYÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) \_\_\_\_\_ (ép)

telefon:   —          fax:   —

e-mail cím: KERESKEDELEM @ PMHMK.T-ONLINE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

ügyiratszám: IGA/138/2021 iktatási szám: \_\_\_\_\_

kifüggesztés időpontja:

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja:

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

Figyelmeztetjük a hirdetések beküldőit, hogy a hirdetések megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetések az interneten mindenki számára elérhetők lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 11.28.20



**Adatszolgáltatás**  
**a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton**  
**történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 030/23.

művelési ág: SZÁNTÓ

terület nagyság: 123HA 0715M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: 1.479.000FT, AZAZ EGYMILLIÓ-NÉGYSZÁZHETVENKILENCEZER FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: \_\_\_\_\_

tulajdoni hányad: 2958 / 394849

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 11.28.20

Közlés kezdő napja: 2021.02.19

Kifüggesztés napja: 2021.02.13

Levétel napja: 2021.06.25

Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult jognyilatkozatának megtételére nyitva álló

60/157/2015. sz. határozat utolsó napja: 2021.04.19

A határozat jogvesztői

- 1 -

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Kötötték: egyrésztől Demeter Lászlóné sz. n.: [REDACTED], a. n.: [REDACTED], sz. sz.: [REDACTED]; adóazonosító: [REDACTED]; okmányazonosító: [REDACTED], 3300 Eger, Bethlen Gábor utca 3. sz. a. lakos, mint **eladó**, másrésztől Hajdú László sz. n.: [REDACTED], a. n.: [REDACTED], sz. sz.: [REDACTED], adóazonosító: [REDACTED], okmányazonosító: [REDACTED], 3400 Mezőkövesd, Szemere Bertalan utca 35. sz. a. lakos, mint **vevő** az alábbiak szerint:

1./ Az eladó eladja, a vevő pedig megveszi a mezőkövesdi 030/23 hrsz. alatt felvett „szántó” megjelölésű és 123 ha 0715 m<sup>2</sup> termértékű, 3940,64 aranykorona tiszta jövedelmű külterületi szántóingatlanok a 2958/394.849-ed eszmei illetőségét minden alkotórészeivel és tartozékaival együtt úgy, amint az a szerződéskötés napján a megtekintett állapotban a természetben megtalálható.

2./ A vételár 1.479.000 Ft, azaz egymillió-négyszázhetvenkilencezer forint.

A szerződő felek a vételár kifizetésében akként állapodnak meg, hogy a vevő ezt a vételárat az eladó részére banki átutalás útján fizeti meg azt követő 24 órán belül, miután a jelen adásvételi szerződést a B.-A.-Z Megyei Kormányhivatal megadja, de legkésőbb 2021. július hó 31. napjáig.

Megállapodnak azonban a szerződő felek abban is, hogy jóváhagyás hiányában a vételár nem fizethető ki.

Az eladó a vételár ilyen módon történő kifizetéséhez hozzájárul.

A vevő jóváhagyás esetén a vételárat az eladó alább jelzett bankszámlaszámára köteles megfizetni:

OTP Bank: [REDACTED]

A teljesítés a bankszámlán történő jóváírással tekintendő teljesítettnek.

3./ Az eladó az eladott ingatlanilletőség termértékéért, továbbá annak teljes teher-, per- és igénymentességéért szavatosságot vállal.

4./ A vevő a vétel tárgyát képező ingatlanilletőség birtokába a jelen szerződés aláírásának napján lép, így ettől az időponttól kezdődően szedi azok hasznait, viseli minden terhét, továbbá azt a kárt, melynek megtérítésére senkit nem lehet kötelezni.

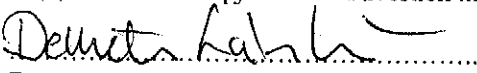
5./ Az eladó ezennel **feltétlen és visszavonhatatlan** hozzájárulását adja ahhoz, hogy az eladott és az 1./ pontban körülírt 2958/394.849-ed ingatlanilletőségre vonatkozóan (mezőkövesdi 030/23 hrsz.) a tulajdonjog vétel jogcímen a vevő javára bejegyzést nyerjen az ingatlan-nyilvántartásnál.

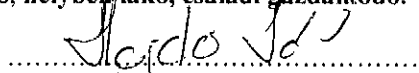
6./ Alulírottak a 2017. évi LIII. tv-ben foglalt rendelkezések figyelembevételével mellett valamennyien hozzájárulunk ahhoz, hogy a Pmt. szerinti ügyfél-átvilágítás során bemutatott okiratainkról a megbízott jogi képviselőnk másolatot készítsen, és adatainkat a megbízás teljesítése keretében kezelje. Hozzájárulunk ahhoz is, hogy a Pmt. szerinti, más szolgáltató által végzett ügyfél-átvilágításhoz a megbízott ügyvéd az átvilágítás során rögzített azonosító adatokat átadja.

7./ A szerződő felek tudomással bírnak a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról rendelkező 2013. évi CXXII. tv. rendelkezéseiről.

A vevő kijelenti, hogy a jogszabályban előírt mértéket a jelen tulajdonszerzése nem haladja meg.

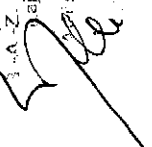
8./ A vevő a fentebb hivatkozott jogszabály alapján tulajdonszerzési jogosultsággal rendelkezik, miután **behűldsi** természetes személy és tagi állampolgár, tulajdonszerzési jogosultsága a hivatkozott jogszabály 10 § (1) bekezdés és (2) bekezdése alapján - **földművesnek** minősülő földszerző, helyben lakó, családi gazdálkodó.

  
Demeter Lászlóné sz. n.: Kis Erzsébet sk.  
eladó

  
Hajdú László sz. n.: Hajdú László sk.  
vevő

(A szerződés a 2. oldalon a 8./ pont 2. bekezdésével folytatódik.)

JR. POTAISZKI  
Ügyvéd  
80 Mezőkövesdi Művelődési u. 1/A  
Tel: 49/313-405; 20/856-696  
1-A-Z Megyei Ügyvédi Kamara  
Egyesületi tagszáma: 2019/00000001  
KASZ 3606730  
KASZ 3606730  
KASZ 3606730





A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal által kiadott **regisztrációs száma:** [REDACTED] Földhivatali nyilvántartásba vételre vonatkozó **bejegyző határozat száma:** [REDACTED]

A vevő **családi gazdálkodó** is, ezzel kapcsolatos regisztrációs száma a jelen szerződés mellékletét képezi.

A vevő büntetőjogi felelősségének tudatában kijelenti, hogy bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatosan földhasználati díjtartozása soha nem volt, de **5 éven belül** a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet sem kötött.

A vevő vállalja, hogy a megszerezni szándékolt ingatlanok használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz földhasznosítási kötelezettségének, vállalja továbbá azt is, hogy a most megszerezni szándékolt ingatlanokat a tulajdonszerzése időpontjától számított **5 évig** más célra nem hasznosítja /2013. évi CXXII. tv. 14. §/.

9./ A szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy a fentebb hivatkozott jogszabály rendelkezései alapján a jelen szerződés csak akkor válik érvényessé, ha az átruházáshoz szükséges jóváhagyást a **B.A.Z.-Megyei Kormányhivatal Földhivatali Osztálya** megadja. Ennek hiányában ugyanis a szerződés érvénytelen.

10./ A vevő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező ingatlanok egyben 465/394.849-ed részben társtulajdonosa is.

11./ A szerződés szerkesztésével, valamint a tulajdonjog bejegyzésével kapcsolatos költségek, továbbá az ingatlanok forgalmi értéke után fizetendő **visszterhes vagyonszerzési illeték** megfizetése a vevőt terheli.

12./ A szerződő felek rögzítik, hogy **nagykorú magyar és tagi állampolgárok**, szerződéskötési képességüket jogszabály nem korlátozza. /1997. évi CXLI tv. 32. § (1) bek. g./ pontja /

13./ A szerződés **jóváhagyásától** számított és a **Mezőkövesdi Járási Hivatal Földhivatali Osztályához** történő **30 napon belüli** bemutatási kötelezettsége ugyancsak a vevő kötelessége. / 1997. évi CXLI tv. 26. § (4) és (7) bek. /

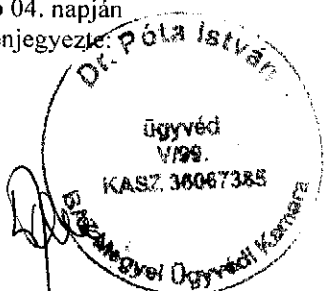
14./ A jogügyletben szabályozott jogviszonyból származható, esetleges nem várt perekre nézve a szerződő felek kikötik a **Mezőkövesdi Járásbíróság** kizárólagos illetékességét. / 2016. évi CXXX. tv. 27. § (1) bek./

15./ Az okirat aláírásával a vevő elismeri, hogy a jogügylet lebonyolításával kapcsolatos ténykedések ellátására, így különösen az ingatlan-nyilvántartási eljárásra is kiterjedően **dr. Póta István** ügyvédnek megbízást és meghatalmazást is adott, **aki a meghatalmazást elfogadta.**

Ezen, **h é t e r e d e t i** példányban (1 biztonsági okmányon) készült szerződésünket elolvasás és tartalmának teljes megértése után azzal írtuk alá, hogy a szerződésben foglaltak ügyleti akaratunkkal mindenben megegyeznek.

**Mezőkövesden, 2021. február hó 04.napján**

Az okiratot Mezőkövesden  
2021. február hó 04. napján  
készítette és ellenjegyezte:



Ellenjegyzem:

**DR. PÓTA ISTVÁN** sk.

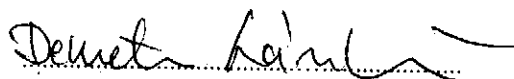
ügyvéd

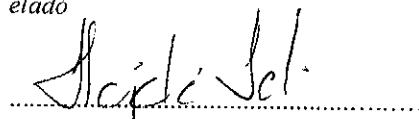
(KASZ: 36067385)

Lajstromszám: V/99.)

3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 120.

Ügyszám: 6066

  
Demeter Lászlóné sz. n.: Kis Erzsébet sk.  
eladó

  
Hajdú László sz. n.: Hajdú László sk.  
vevő

**DR. PÓTA ISTVÁN**  
ügyvéd  
3400 Mezőkövesd, Mátyás kir. út. 120  
Tel. 49/313-409; 30/505-8696  
B.A.Z. Megyei Ügyvédi Kamara  
Lajstromszáma: V/99.  
KASZ 36067385  
Adószám: 71615730-25



## Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T)  E

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

### Forrásintézmény

neve: MEZŐKÖVESD VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: \_\_\_\_\_

címe:  MEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTYÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) \_\_\_\_\_ (ép)

telefon:  —  fax:  —

e-mail cím: KERESKEDELEM @ PMHMK.T-ONLINE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

ügyiratszám: IGA/139/2021.

iktatási szám: \_\_\_\_\_

kifüggesztés időpontja:

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja:

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

Figyelmeztetjük a hirdetések beküldőit, hogy a hirdetések megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetések az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 13.45.44



**Adatszolgáltatás  
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton  
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 021/40.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 95HA 5211M2

ellenszolgáltatás (vétélár) összege: 2.166.000FT, AZAZ KETTŐMILLIÓ-EGYSZÁZHATVANHATEZER FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: \_\_\_\_\_

tulajdoni hányad: 4332 / 286663

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 13.45.44

Közlés kezdő napja: 2021.02.19  
Kifüggesztés napja: 2021.02.18  
Levétel napja: 2021.04.20  
Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult  
jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló  
60/15napos határidő utolsó napja: 2021.02.19  
A határidő jogvesztő

- 1 -

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

alírási

Kötötték: egyrésztől Demeter Lászlóné sz. n.: [REDACTED]; a.n.: [REDACTED]  
sz. sz.: [REDACTED], adóazonosító: [REDACTED], okmányazonosító: [REDACTED] 3300 Eger, Bethlen Gábor utca 3.  
sz. a. lakos, mint **eladó**, másrésztől Hajdú Lászlóné sz. n.: [REDACTED]; a. n.: [REDACTED]  
[REDACTED] sz. sz.: [REDACTED], adóazonosító: [REDACTED], okmányazonosító: 110048AE) 3400 Mezőkövesd, Szemere Bertalan  
utca 35. sz. a. lakos, mint **vevő** az alábbiak szerint:

1./ Az eladó eladja, a vevő pedig megveszi a **mezőkövesdi 021/40. hrsz.** alatt felvett „szántó” megjelölésű és **95ha 5211 m<sup>2</sup>** térmértékű, **2886,33 aranykorona** tiszta jövedelmű külterületi szántóingatlan a **4332/286.663-ad** eszmei illetőségét minden alkotórészeivel és tartozékaival együtt úgy, amint az a szerződéskötés napján a megtekintett állapotban a természetben megtalálható.

2./ A vételár **2.166.000 Ft**, azaz **kettőmillió-egyszázhatvanhatezer forint**.

A szerződő felek a vételár kifizetésében akként állapodnak meg, hogy a vevő ezt a vételárat az eladó részére banki átutalás útján fizeti meg azt követő 24 órán belül, miután a jelen adásvételi szerződést a B.-A.-Z Megyei Kormányhivatal megadja, de legkésőbb **2021. július hó 31.** napjáig.

Megállapodnak azonban a szerződő felek abban is, hogy jóváhagyás hiányában a vételár nem fizethető ki.

Az eladó a vételár ilyen módon történő kifizetéséhez hozzájárul.

A vevő jóváhagyás esetén a vételárat az eladó alább jelzett bankszámlaszámára köteles megfizetni:

**OTP Bank:** [REDACTED]

A teljesítés a bankszámlán történő jóváírással tekintendő teljesítettnek.

3./ Az eladó az eladott ingatlanilletőség térmértékéért, továbbá annak teljes teher-, per- és igénymentességéért **szavatosságot** vállal.

4./ A vevő a vétel tárgyát képező ingatlanilletőség birtokába legkésőbb a vételár kifizetésének napján lép, így ettől az időponttól kezdődően szedi azok hasznait, viseli minden terhét, továbbá azt a kárt, melynek megtérítésére senkit nem lehet kötelezni.


5./ Az eladó ezennel **feltétlen és visszavonhatatlan** hozzájárulását adja ahhoz, hogy az eladott és az 1./ pontban körülírt **4332/286.663-ad** ingatlanilletőségre vonatkozóan (mezőkövesdi 021/40. hrsz.) a tulajdonjog **vétel** jogcímen a **vevő** javára bejegyzést nyerjen az ingatlan-nyilvántartásnál.

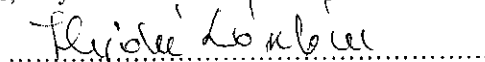
6./ Alulírottak a **2017. évi LIII. tv.**-ben foglalt rendelkezések figyelembevételével valamennyien hozzájárulunk ahhoz, hogy a Pmt. szerinti ügyfél-átvilágítás során bemutatott okiratainkról a megbízott jogi képviselőnk másolatot készítsen, és adatainkat a megbízás teljesítése keretében kezelje. Hozzájárulunk ahhoz is, hogy a Pmt. szerinti, más szolgáltató által végzett ügyfél-átvilágításhoz a megbízott ügyvéd az átvilágítás során rögzített azonosító adatokat átadja.

7./ A szerződő felek tudomással bírnak a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról rendelkező **2013. évi CXXII. tv.** rendelkezéseiről.

A vevő kijelenti, hogy a jogszabályban előírt mértéket a jelen tulajdonszerzése nem haladja meg.

8./ A vevő a fentebb hivatkozott jogszabály alapján tulajdonszerzési jogosultsággal rendelkezik, miután **belhöl** természetes személy és tagi állampolgár, tulajdonszerzési jogosultsága a hivatkozott jogszabály 10 § (1) bekezdés (1) és (2) bekezdése alapján - **földművesnek** minősülő földszerző, **helyben lakó**.

  
Demeter Lászlóné sz. n.: Kis Erzsébet sk.  
eladó

  
Hajdú Lászlóné sz. n.: Kovács Erzsébet sk.  
vevő

(A szerződés a 2. oldalon a 8./ pont 2. bekezdésével folytatódik.)

DR. POTAISZKI  
ügyvéd  
100 Mezőkövesd, Magyar utca 12.  
Tel: 49/313-405, 30/555-666  
B.-A.-Z. Megyei Ügyvédi Kamara  
Lajstromszáma: 2012/0001  
KASZ 3606739  
Lajstromszám: 216-0001

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal által kiadott **regisztrációs száma: 1001759004**, Földhivatali nyilvántartásba vételre vonatkozó **bejegyző határozat száma: 510.303/2014.04.29**

A vevő **családi gazdálkodó** is, ezzel kapcsolatos regisztrációs száma a jelen szerződés mellékletét képezi.

A vevő büntetőjogi felelősségének tudatában kijelenti, hogy bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatosan földhasználati díjtartozása soha nem volt, de **5 éven belül** szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet sem kötött.

A vevő vállalja, hogy a megszerezni szándékolt ingatlanilletőség használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz földhasznosítási kötelezettségének, vállalja továbbá azt is, hogy a most megszerezni szándékolt ingatlanilletőséget a tulajdonszerzése időpontjától számított **5 évig** más célra nem hasznosítja /2013. évi CXXII. tv. 14. §/.

9./ A szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy a fentebb hivatkozott jogszabály rendelkezései alapján a jelen szerződés csak akkor válik érvényessé, ha az átruházáshoz szükséges jóváhagyást a **B.-A.-Z. Megyei Kormányhivatal Földhivatali Osztálya** megadja. Ennek hiányában ugyanis a szerződés érvénytelen.

10./ A vevő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező ingatlanok egyben 1505/286.663 részben társtulajdonosa is.

11./ A szerződés szerkesztésével, valamint a tulajdonjog bejegyzésével kapcsolatos költségek, továbbá az ingatlanilletőség forgalmi értéke után fizetendő **visszterhes vagyonszerzési illeték** megfizetése a vevőt terheli.

12./ A szerződő felek rögzítik, hogy **nagykorú magyar és tagi állampolgárok**, szerződéskötési képességüket jogszabály nem korlátozza. /1997. évi CXLI tv. 32. § (1) bek. g./ pontja /

13./ A szerződés **jóváhagyásától** számított és a **Mezőkövesdi Járási Hivatal Földhivatali Osztályához** történő **30 napon belüli** bemutatási kötelezettsége ugyancsak a vevő kötelessége. / 1997. évi CXLI tv. 26. § (4) és (7) bek. /

14./ A jogügyletben szabályozott jogviszonyból származható, esetleges nem várt perekre nézve a szerződő felek kikötik a **Mezőkövesdi Járásbíróság** kizárólagos illetékességét. / 2016. évi CXXX. tv. 27. § (1) bek./

15./ Az okirat aláírásával a vevő elismeri, hogy a jogügylet lebonyolításával kapcsolatos ténykedések ellátására, így különösen az ingatlan-nyilvántartási eljárásra is kiterjedően **dr. Póta István** ügyvédnek megbízást és meghatalmazást is adott, **aki a meghatalmazást elfogadta.**

Ezen, **hét eredeti** példányban (1 biztonsági okmányon) készült szerződésünket elolvasás és tartalmának teljes megértése után azzal írtuk alá, hogy a szerződésben foglaltak ügyleti akaratunkkal mindenben megegyeznek.

**Mezőkövesden, 2021. február hó 04.napján**

Az okiratot Mezőkövesden  
2021. február hó 04.napján  
készítette és ellenjegyezte:

Ellenjegyzem:

**DR. PÓTA ISTVÁN** sk.

ügyvéd

(KASZ: 36067385

Lajstromszám: V/99.)

3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 120.

Ügyszám: 6065

**Demeter Lászlóné** sz. n.: Kis Erzsébet sk.

eladó

**Hajdú Lászlóné** sz. n.: Kovács Erzsébet sk.

vevő

**DR. PÓTA ISTVÁN**  
ügyvéd  
3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 120.  
Tel. 49/313-405; 30/595-809  
B.-A.-Z. Megyei Ügyvédi Kamara  
Lajstromszáma: V/99  
KASZ 36067385  
Adószám: 310...



## Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T)  E

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### Forrásintézmény

neve: MEZŐKÖVESD VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: \_\_\_\_\_

címe:  MEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTYÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) \_\_\_\_\_ (ép)

telefon:  —  fax:  —

e-mail cím: KERESKEDELEM @ PMHMK.T-ONLINE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

ügyiratszám: IGA/140/2021. iktatási szám: \_\_\_\_\_

kifüggesztés időpontja:

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja:

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

Figyelmeztetjük a hirdetések beküldőit, hogy a hirdetések megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetések az Interneten mindenki számára elérhetők lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 14.25.25



**Adatszolgáltatás**  
**a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdteményi úton történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdteményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 030/22.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 4765M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: 500.000FT, AZAZ ÖTSZÁZEZER FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: \_\_\_\_\_

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdtemények beküldőit, hogy a hirdtemények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdteményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 14.25.25

# ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Mely egyrészről

**Bollók István** sz.: [REDACTED] (szül.: [REDACTED] an.: [REDACTED] személyazonosító jel: [REDACTED]  
adóazonosító: [REDACTED] 224 Budapest, Deák F. u. 31. sz. alatti lakos, magyar állampolgár mint Eladó (a továbbiakban: Eladó),  
valamint

**Zubai Szabolcs István** (szül.: [REDACTED], anyja neve: [REDACTED], 3400 Mezőkövesd, Ady E.  
u. 38. szám alatti lakos, személyi száma: [REDACTED], östermelői igazolvány száma: [REDACTED], regisztrációs száma: [REDACTED]  
földműves nyilvántartási száma: [REDACTED] mint vevő (a továbbiakban: Vevő) között jött létre az alulírott helyen és napon az  
alábbi feltételek szerint:

1. A szerződő felek rögzítik és megállapítják, hogy az Eladó tulajdonát képezi összesen 1/1 tulajdoni arányban a **Mezőkövesd, külterület 030/22 hrsz.** alatt felvett, szántó művelési ágú, 4765 m2 kiterjedésű és 17,22 AK értékű ingatlan (a továbbiakban: ingatlan).

Az ingatlan a tulajdoni lap tanúsága szerint magassági építési korlátozás és vezetékJog terheli.

2. Az Eladó eladja az ezen szerződésben részletezettek szerint per-, teher-, és igénymentesség szavatolása mellett, a Vevő pedig megveszi 1/1 tulajdoni arányban minden természetes alkotórészével és tartozékával együtt az Eladó tulajdonát képező az 1. pontban részletesen leírt ingatlant 500.000.- Ft- azaz Ötszázezer Forint vételárért, mely összeg fizetési feltételeiben a szerződő felek az alábbiak szerint állapodnak meg:

A Vevő a vételárát az Eladó részére egyösszegben fizeti meg a jelen adásvételi szerződés aláírásával egyidejűleg, mely összeg átvételét Eladó jelen szerződés aláírásával elismeri és nyugtázza.

**Vevő kijelenti, hogy elővásárlási joga a Fftv 18.§ (1) bek d) pontja alapján áll fent, mint helyben lakó földműves.**

Szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben harmadik személy a hatósági jóváhagyásra irányuló eljárás során érvényes elfogadó nyilatkozatot tesz, a jelen jelen adásvételi szerződést a mezőgazdasági szakigazgatási szerv vele jóváhagyja, abban az esetben a hatóság jóváhagyás közlésétől számított 3 napon belül köteles a teljes 500.000.-Ft, azaz Ötszázezer Forint vételárát, a jelen eljárással felmerült 30.000.-Ft ügyvédi munkadíjat okirat szerkesztő ügyvéd Budapest Banknál vezetett 10101432-10477200-02001002 számú ügyvédi letéti számlájára befizetni. Elővásárló Vevő a tulajdonjogának bejegyzése iránti kérelme előterjesztésével egyidejűleg köteles igazolni az ingatlanügyi hatóság felé a jelen szerződés elkészítésével felmerült és jelen pontban rögzített összeg szerződésszerű megfizetését.

3. Az Eladó szavatolja, hogy az 1. pontban megjelölt az ott rögzítettekén túl az ingatlant - per-, teher- és igénymentes állapotban adja a Vevő birtokába és tulajdonába. Eladó kijelenti továbbá, hogy harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, mely a Vevő tulajdonjogának az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzését korlátozná vagy kizárná, melyekért szavatosságot is vállal. A szerződő felek rögzítik, hogy a közterhek, a közüzemi díjak és az ingatlan fenn-tartásával járó költségek a birtokba adásig az Eladót, ezen időponttól kezdve a Vevőt terhelik.

4. A szerződő felek egyetértően rögzítik, hogy az 1. pontban részletesen leírt ingatlant valóságban megtekintették, az így, megtekintett állapotban képezi vétel tárgyát minden természetes alkotórészével és tartozékával együtt úgy, ahogyan az a mai napon a természetben megtalálható.

5. Az Eladó feltétlen és visszavonhatatlan beleegyezését adja ahhoz, hogy az 1. pontban részletesen leírt ingatlan tekintetében a tulajdonjog 1/1 tulajdoni arányban Vevő javára adásvétel jogcímén az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

6. A Szerződő Felek minden befolyásolástól mentesen, egyező akaratnyilvánítással az ügyleti akaratuknak megfelelően hozzák létre jelen adásvételi szerződést.

7. A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a szerződés kifüggesztését és annak jóváhagyását követően számított 30 napon belül tartoznak a szerződést annak nyilvántartásba vétele végett a Vevő tulajdonjogának az ingatlan-nyilvántartásba való bejegyzése érdekében az illetékes Járási Földhivatalhoz benyújtani.

8. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a szerződéskötés költsége, a tulajdonszerzési illeték, továbbá az ingatlan-nyilvántartási eljárási díj (6.600.- Ft/ingatlan/eljárás) az általános szabályoknak megfelelően a Vevőket terheli. Szerződő Felek kijelentik, hogy a vonatkozó adó - és illetékjogszabályokról (így különösen: illeték alapja, mértéke - Itv. 19.§., számítási módja, becslés lehetősége, feltűnő értékaránytalanúság mellett kötött ügyletek illetéke, földhivatali eljárási rend, becslés lehetősége, stb.) kellő kioktatást kaptak.

Szerződő Felek kijelentik, hogy a kérelemnek helyt adó földhivatali határozatot személyesen veszik át az okiratszerkesztő ügyvédtől vagy sima postai küldeményként kérik megküldeni. Szerződő Felek, eljáró ügyvéd rögzítik, hogy jelen visszterhes tulajdon-átruházásra vonatkozó szerződés nem tartozik a 176/2008. (VI.30.) Korm. rendelet hatálya alá. Eljáró ügyvéd tájékoztatja a Szerződő Feleket a földhasználati nyilvántartásra vonatkozó jogszabályi előírásokról.

Vevők kérik az adóhatóságot, hogy tekintetben az Itv 26.§ (1) bek p) pont szerinti illetékmentességet alkalmazni szíveskedjen, melyhez szükséges nyilatkozatokat jelen szerződés tartalmazza.



9. A Szerződő Felek magyar állampolgárok, akik kijelentik, hogy ingatlanszerzési és elidegenítési képességüknek akadályja nincs, cselekvőképességet kizáró vagy korlátozó gondnokság alatt nem állnak. Vevő kijelenti, hogy a mező és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 16.§-sa alapján nincs a tulajdonában a szerzési korlátba ütköző mértékű és értékű termőföld; így tulajdonszerzése – hozzátartozóikra figyelemmel sem - nem ütközik a jogszabályban írt szerzési korlátozásba.

- Vevő kijelenti, hogy mint az ingatlan tulajdonának megszerzője a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény, a 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CCXII. törvény szintén már hatályba lépett rendelkezéseivel, illetve a termőföldekre vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseivel (különös tekintettel arra is, hogy termőföldnek minősülő művelési ágú ingatlan tulajdonjogát szerzi meg) tisztában van.
- A Vevő kijelenti továbbá, hogy a szerződés tárgyát képező föld adásvételével a már birtokában lévő földterület nagysága nem haladja meg a Földforgalmi törvény szerinti birtokmaximumot, valamint elfogadja és tudomásul veszik, hogy ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül a fenti nyilatkozat valótlansága úgy az a büntetőtörvénykönyv szerinti büntetőjogi felelősségre vonását és az adásvételi szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartama alatt, a jogsértéssel érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzüsszeg visszafizetését vonja maga után.
- A Vevő vállalja, hogy a föld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalja, hogy a földet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig a - mező és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 13.§. (3). bekezdésben meghatározott esetek kivételével – más célra nem hasznosítja.
- Vevő kijelenti, hogy a bejegyzett földhasználati jogot nem hosszabbítja meg, annak letelte után tesz eleget a Földforgalmi törvény 13-14.§-aiban foglalt kötelezettségének.
- A Vevő kijelenti, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásának teljesítéséből eredő semmilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj-, vagy egyéb tartozása. Kijelentik továbbá, hogy velük szemben a szerzést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötöttek. Vevő vállalja továbbá, hogy a földhasználati jogosultságot a tulajdonszerzéstől számított 30 napon belül bejelenti.
- Vevő kijelenti, hogy részaránytulajdonnal nem rendelkezik.

10. A jelen adásvételi szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvnek (2013. évi V. törvény) az adásvételre és a birtokra vonatkozó rendelkezései megfelelően az irányadóak.

11. A Szerződő Felek megbízást adnak Dr. Gyulai Iván ügyvéd részére a jelen adásvételi szerződés megszerkesztésére, NAV-nyilatkozatok elkészítésére, valamint hogy a képviselőüket a jelen jogügylet kapcsán a földhivatali eljárásban teljes jogkörrel ellátva, mely megbízást a jogi képviselő elfogad.

Szerződő Felek a szerződést elolvasták, közösen értelmezték. Kijelentik, hogy minden, a szerződéskötéshez szükséges adatot, információt tisztáztak, megismertek, az ügylet során jóhiszeműen jártak el, nincs tudomásuk olyan tényről, körülményről, melynek ismeretében jelen szerződést egyáltalán nem, vagy másként kötötték volna meg. Felek kijelentik, hogy jelen szerződéssel, annak rendelkezéseivel már a szerződéskötést megelőzően megismerkedtek, és lehetőségük nyílt rá, hogy azt saját jogi képviselőikkel megvitassák. A szerződés rendelkezéseit ezen lehetőségek figyelembe vétele mellett, mint akaratukkal egybehangzót fogadják el.

A Szerződő Felek jelen szerződésben rögzített személyes adatai a pénzmosás és terrorizmus finanszírozásának megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvényben foglaltak szerint a személyazonosság igazolására alkalmas okiratok alapján kerültek feltüntetésre. A Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával igazoltan kijelentik, hogy jelen okirat aláírása során saját, illetve általuk képviselt személyek nevében járnak el. A Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával hozzájárulnak ahhoz, hogy okirataikról fénymásolat készüljön, és az okiratszerkesztő ügyvéd a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezései szerint jelen jogügylet kapcsán és a pénzmosásról szóló törvényben foglalt kötelezettsége alapján kezelje. Eladó és Vevők jelen szerződés aláírásával büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy jelen szerződés aláírása során saját nevükben járnak el.

Alulírott Szerződő Felek ezt a 11 pontból álló, 7 példányban készült, tényvázlatul is minősülő adásvételi szerződést elolvastuk, tartalmát közösen értelmeztük, és kellő megfontolás után, mint az akaratunkkal mindenben megegyezőt, az okiratot szerkesztő előtt helybenhagyólag írjuk alá.

Miskolc, 2021. február 5.

Bollók István Eladó

Zubai Szabolcs István Vevő

Közlés kezdő napja: 2021.02.19.  
 Kifüggesztés napja: 2021.02.18.  
 Levétel napja: 2021.02.23.  
 AZ ELŐYÁSÁRÁSRÁ/ELŐHASZONBÉRETE JEGYZETRE JOGSÚLT  
 JOGNYILATKOZÁSAINAK MEGTÉTELÉRE NYITVA ÁLLÓ  
 60/15 napos határidő utolsó napja: 2021.04.19.  
 A határidő jogvesztő eljárási alíírás

A jelen okiratot, mint jogszabályok, jogszabályok által előttem személyesen kinyilvánított nyilatkozatának és ügyleti akaratának mindenben megfelelő, ma 2021. február 5. napján jegyzem Miskolcon 2021. február 5. napján

DR. ZULKA LÓDÓ

7625 Miskolc, Magyarországon  
 K.A.E.B. BOLLÓK ISTVÁN





**Adatszolgáltatás**  
**a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdteményi úton**  
**történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdteményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0246/21.

művelési ág: SZÁNTÓ, LEGELŐ

területnagyság: 26.2911HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: 260.000FT, AZAZ KETTŐSZÁZHATVANEZER FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: \_\_\_\_\_

tulajdoni hányad: 836 / 74201

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdtemények beküldőit, hogy a hirdtemények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdteményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 14.44.00

# ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Mely egyrészről

**Czinege Györgyné** sz.: [REDACTED] (szül.: [REDACTED] 8. an.: [REDACTED]) személyazonosító jel: [REDACTED]  
[REDACTED] adóazonosító: [REDACTED] 1214 Budapest, Kosmosz sétány 2 II/8 sz. alatti lakos, magyar állampolgár mint Eladó  
**Fülöp Ferenc Andrásné** sz.: [REDACTED] (szül.: [REDACTED] 2. an.: [REDACTED]) személyazonosító jel: [REDACTED]  
[REDACTED] adóazonosító: [REDACTED] 8000 Székesfehérvár, Püspökkertváros u. 25. I/4 sz. alatti lakos, magyar állampolgár mint Eladó  
**Kaló Mátyás** sz.: [REDACTED] (szül.: [REDACTED] an.: [REDACTED]) személyazonosító jel: [REDACTED]; adóazonosító:  
[REDACTED] 3358 Erdőtelek, Beliczki Olivér tanya 1. sz. alatti lakos, magyar állampolgár mint Eladó  
**Kaló Péter** sz.: [REDACTED] (szül.: [REDACTED] an.: [REDACTED]) személyazonosító jel: [REDACTED] adóazonosító:  
[REDACTED] 2151 Fót, Agárdy Gábor u. 28. sz. alatti lakos, magyar állampolgár mint Eladó (a továbbiakban: Eladók), valamint

**Zubai Gábor** (szül.: [REDACTED], anyja neve: [REDACTED] 3400 Mezőkövesd, János u. 50. szám alatti lakos, személyi száma: [REDACTED], adószáma: [REDACTED] östremelői száma: [REDACTED] földműves hat.sz.: [REDACTED])  
(a továbbiakban: Vevő) között jött létre az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

1. A szerződő felek rögzítik és megállapítják, hogy az Eladók tulajdonát képezi összesen 836/74201-ed tulajdoni arányban (II/28, 29, 51, 52, 53, 54. sz. bejegyzés) a **Mezőkövesd, külterület 0246/21 hrsz.** alatt felvett, szántó, legelő művelési ágú, 26.2911 ha kiterjedésű és 457.17 AK értékű ingatlan (a továbbiakban: ingatlan).

2. Az Eladók eladják az ezen szerződésben részletezettek szerint per-, teher-, és igénymentesség szavatolása mellett, a Vevő pedig megveszi 1/1 tulajdoni arányban minden természetes alkotórészével és tartozékával együtt az Eladók tulajdonát képező az 1. pontban részletesen leírt ingatlant 260.000.- Ft- azaz Kettőszázhatvanezer Forint vételárért, mely összeg fizetési feltételeiben a szerződő felek az alábbiak szerint állapodnak meg:

A Vevő a vételárát Czinege Györgyné és Fülöp Ferenc Andrásné Eladók részére egyösszegben fizeti meg a jelen adásvételi szerződés hatósági jóváhagyását követő 3 napon belül, mígközül Kaló Mátyás és Kaló Péter jelen szerződés aláírásával egyidejűleg. **Vevő kijelenti, hogy elővásárlási joga a Fftv 18.§ (1) bck d) pontja alapján áll fent, mint helyben lakó földműves.**

Szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben harmadik személy a hatósági jóváhagyásra irányuló eljárás során érvényes elfogadó nyilatkozatot tesz, a jelen jelen adásvételi szerződést a mezőgazdasági szakigazgatási szerv velc jóváhagyja, abban az esetben a hatóság jóváhagyás közlésétől számított 3 napon belül köteles a jelen eljárással felmerült 30.000.-Ft ügyvédi munkadíjat okirat szerkesztő ügyvéd Budapest Banknál vezetett 10101432-10477200-02001002 számú ügyvédi letéti számlájára befizetni. Elővásárló Vevő a tulajdonjogának bejegyzése iránti kérelme előterjesztésével egyidejűleg köteles igazolni az ingatlanügyi hatóság felé a jelen szerződés elkészítésével felmerült és jelen pontban rögzített összeg szerződésszerű megfizetését igazolni.

3. Az Eladók szavatolják, hogy az 1. pontban megjelölt az ott rögzítettek túl az ingatlant - per-, teher- és igénymentes állapotban adja a Vevő birtokába és tulajdonába. Eladók kijelentik továbbá, hogy harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, mely a Vevő tulajdonjogának az ingatlannyilvántartásba bejegyzését korlátozná vagy kizárná, melyekért szavatosságot is vállal. A szerződő felek rögzítik, hogy a közterhek, a közüzemi díjak és az ingatlan fenn-tartásával járó költségek a birtokba adásig az Eladókat, ezen időponttól kezdve a Vevőt terhelik.

4. A szerződő felek egyetértően rögzítik, hogy az 1. pontban részletesen leírt ingatlant valóságban megtekintették, az így, megtekintett állapotban képezi vétel tárgyát minden természetes alkotórészével és tartozékával együtt úgy, ahogyan az a mai napon a természetben megtalálható.

5. Az Eladók **felértlen és visszavonhatatlan** beleegyezésüket adják ahhoz, hogy az 1. pontban részletesen leírt ingatlan (836/74201-ed tulajdoni hányad) tekintetében a tulajdonjog 1/1 tulajdoni arányban Vevő javára **adásvétel jogcímén** az ingatlannyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

6. A Szerződő Felek minden befolyásolástól mentesen, egyező akaratnyilvánítással az ügyleti akaratuknak megfelelően hozzák létre jelen adásvételi szerződést.

7. A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a szerződés kifüggesztését és annak jóváhagyását követően számított 30 napon belül tartoznak a szerződést annak nyilvántartásba vétele végéig a Vevő tulajdonjogának az ingatlan-nyilvántartásba való bejegyzése érdekében az illetékes Járási Földhivatalhoz benyújtani.

8. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a szerződéskötés költsége, a tulajdonszerzési illeték, továbbá az ingatlan-nyilvántartási eljárás díj (6.600,- Ft/ingatlan/eljárás) az általános szabályoknak megfelelően a Vevőket terheli. Szerződő Felek kijelentik, hogy a vonatkozó adó - és illetékjogszabályokról (így különösen: illeték alapja, mértéke - Itv. 19.§., számítási módja, becslés lehetősége, feltűnő értékaránytalanság mellett kötött ügyletek illetéke, földhivatali eljárási rend, becslés lehetősége, stb.) kellő kioktatást kaptak.

Szerződő Felek kijelentik, hogy a kérelemnek helyt adó földhivatali határozatot személyesen veszik át az okiratszerkesztő ügyvédtől vagy sima postai küldeményként kérik megküldeni. Szerződő Felek, eljáró ügyvéd rögzítik, hogy jelen visszterhes tulajdon-átruházásra vonatkozó szerződés nem tartozik a 176/2008. (VI.30.) Korm. rendelet hatálya alá. Eljáró ügyvéd tájékoztatja a Szerződő Feleket a földhasználati nyilvántartásra vonatkozó jogszabályi előírásokról.

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

Vevők kéri az adóhatóságot, hogy tekintetükben az Itv 26.§ (1) bek p) pont szerinti illetékmenességet alkalmazni szíveskedjen, melyhez szükséges nyilatkozatokat jelen szerződés tartalmazza.

9. A Szerződő Felek magyar állampolgárok, akik kijelentik, hogy ingatlanszerzési és elidegenítési képességüknek akadályja nincs, eszelekvőképességet kizáró vagy korlátozó gondnokság alatt nem állnak. Vevő kijelenti, hogy a mező és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 16.§-a alapján nincs a tulajdonában a szerzési korlátba ütköző mértékű és értékű termőföld; így tulajdonszerzése a hozzá tartozóakra figyelemmel sem nem ütközik a jogszabályban írt szerzési korlátozásba.

- Vevő kijelenti, hogy mint az ingatlan tulajdonának megszerzője a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény, a 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CXXII. törvény szintén már hatályba lépett rendelkezésével, illetve a termőföldekre vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezésével (különös tekintettel arra is, hogy termőföldnek minősülő művelési ágú ingatlan tulajdonjogát szerzi meg) tisztában van.
- A Vevő kijelenti továbbá, hogy a szerződés tárgyát képező föld adásvételével a már birtokában lévő földterület nagysága nem haladja meg a Földforgalmi törvény szerinti birtokmaximumot, valamint elfogadja és tudomásul veszik, hogy ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül a fenti nyilatkozat valótlanúsága úgy az a büntető törvénykönyv szerinti büntetőjogi felelőségre vonását és az adásvételi szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartama alatt, a jogsértéssel érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzüsszeg visszafizetését vonja maga után.
- A Vevő vállalja, hogy a föld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalja, hogy a földet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig a - mező és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 13.§. (3). bekezdésben meghatározott esetek kivételével – más célra nem hasznosítja.
- Vevő kijelenti, hogy a bejegyzett földhasználati jogot nem hosszabbítja meg, annak letelte után tesz eleget a Földforgalmi törvény 13-14.§-aiban foglalt kötelezettségének.
- A Vevő kijelenti, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásának teljesítéséből eredő semmilyen korábbi földhasználati kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj-, vagy egyéb tartozása. Kijelenti továbbá, hogy velük szemben a szerzést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötöttek. Vevő vállalja továbbá, hogy a földhasználati jogosultságot a tulajdonszerzéstől számított 30 napon belül bejelenti.
- Vevő kijelenti, hogy részaránytulajdonnal nem rendelkezik.

10. A jelen adásvételi szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvnek (2013. évi V. törvény) az adásvételre és a birtokra vonatkozó rendelkezései megfelelően az irányadóak.

11. A Szerződő Felek megbízást adnak Dr. Gyulai Iván ügyvéd részére a jelen adásvételi szerződés megszerkesztésére, NAV-nyilatkozatok elkészítésére, valamint hogy a képviselőtüket a jelen jogügylet kapcsán a földhivatali eljárásban teljes jogkörrel ellássa, mely megbízást a jogi képviselő elfogad.

Szerződő Felek a szerződést elolvasták, közösen értelmezték. Kijelentik, hogy minden, a szerződéskötéshez szükséges adatot, információt tisztáztak, megismertek, az ügylet során jóhiszeműen jártak el, nincs tudomásuk olyan tényről, körülményről, melynek ismeretében jelen szerződést egyáltalán nem, vagy másként kötötték volna meg. Felek kijelentik, hogy jelen szerződéssel, annak rendelkezéseivel már a szerződéskötést megelőzően megismerkedtek, és lehetőségük nyílt rá, hogy azt saját jogi képviselőikkel megvitassák. A szerződés rendelkezéseit ezen lehetőségek figyelembe vétele mellett, mint akaratukkal egybehangzót fogadják el.

A Szerződő Felek jelen szerződésben rögzített személyes adatai a pénzmosás és terrorizmus finanszírozásának megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvényben foglaltak szerint a személyazonosság igazolására alkalmas okiratok alapján kerültek feltüntetésre. A Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával igazoltan kijelentik, hogy jelen okirat aláírása során saját, illetve általuk képviselt személyek nevében járnak el. A Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával hozzájárulnak ahhoz, hogy okirataikról fénymásolat készüljön, és az okiratszerkesztő ügyvéd a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezései szerint jelen jogügylet kapcsán és a pénzmosásról szóló törvényben foglalt kötelezettsége alapján kezelje. Eladók és Vevők jelen szerződés aláírásával büntetőjogi felelőségük tudatában kijelentik, hogy jelen szerződés aláírása során saját nevükben járnak el.

Alulírott Szerződő Felek ezt a 11 pontból álló, 7 példányban készült, fényvázlatul is minősülő adásvételi szerződést elolvastuk, tartalmát közösen értelmeztük, és kellő megfontolás után, mint az akaratunkkal megegyezőt, az okiratot szerkesztő előtt helybenhagyólag írjuk alá.

Miskolc, 2021. február 2.

Czinege György Eladó

Fülöp Ferenc Eladó

Kaló Péter Eladó

Zubai Gábor Vevő

A jelen okiratot, mint jogszabályoknak és szerződésnek megfelelően, ellenjegyzem Miskolcon 2021. február 2. napján





**Adatszolgáltatás**  
**a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdteményi úton**  
**történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdteményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 086/6.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 8229M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: \_\_\_\_\_

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 40KG BÚZA/AKÉV

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdtemények beküldőit, hogy a hirdtemények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdteményeik az interneten mindenki számára elérhetők lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 15.20.01

## HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

Kötötték,  
egyrésztől:

CSOMÓS ALBERTNÉ  
SZÜL. SZ. IG. SZAM. [REDACTED]  
LAKCÍM: 3400 MEZŐKÖVESD, MARIA U. 18.

haszonbérbe adó,

másrésztől:

SÍPEKINÉ BUZA MARIA. Szül. [REDACTED]  
MEZŐKÖVESD, FEGENYESOR 129.  
FEL. IR. [REDACTED] NEM. IR. [REDACTED]  
haszonbérelő

alulírott helyen és napon az alábbi feltételek mellett:

- 1) Haszonbérbe adó kijelenti, hogy tulajdonát képezi az alábbi ingatlan:
  - 2) fekvése MEZŐKÖVESD hrsz művelési ága terület AK értéke  
tulajdoni hányada 086/6 SZÁRTO 8229 m<sup>2</sup> 20  
100 %
- 3) Jelen szerződés tárgyát képező föld tulajdonosa (továbbiakban haszonbérbe adó), az 1) pontban írt földje használatának jogosultságát ezennel haszonbérlet jogcímén átengedni e Föld használati jogosultságot megszerző félnek (továbbiakban haszonbérelő). A haszonbérlet kiterjed a vadászati jogosultságra is.
- 4) A haszonbérlet időtartama 10 év, amely 2021. év 07. hó 10. napján kezdődik és 2031. év 07. hó 10. napján szűnik meg.
- 5) Haszonbérelő kijelenti, hogy a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. tv. 5.§. 7. pontjában írtak szerinti földművesnek minősülő személy, tekintettel arra, hogy mező- erdőgazdasági tevékenységet több mint három éve saját nevében és saját kockázatára folyamatosan Magyarországon folytat és ebből igazoltan árbevétele származott. Vállalja, hogy jelen földhasználati szerződés fennállása alatt az itt írt feltételeknek a jövőben is megfelel. Kijelenti, hogy a Föld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének.
- 6) Haszonbérelő köteles a haszonbérlet ingatlant rendeltetésének megfelelően a jó gazda gondosságával megművelni, ennek során gondoskodni arról, hogy a Föld termőképessége megmaradjon.
- 7) Haszonbérelő kijelenti, hogy nincs jogerősen megállapított és fennálló földhasználati díj tartozása.
- 8) Haszonbérelő kijelenti, hogy jelen szerződés tárgyát képező ingattal együtt sem rendelkezik a birtok maximumot 1200 ha-t meghaladó földterület használati jogával. Tudomással bír arról hogy a nyilatkozatáért büntetőjogi felelősséggel tartozik és a felvett támogatást vissza kell fizetnie.
- 9) Haszonbérelő kijelenti, hogy a 2013. évi CXXII. tv. 46.§. (1.) bek. a) pontja szerint első helyen álló előhaszonbérleti jog illeti, mint volt haszonbérelő olyan földművest, aki helyben lakónak minősül, tekintve hogy lakóhelye több mint három éve Mezőkövesden van, amelynek közigazgatási határa a haszonbérlet tárgyát képező föld fekvése szerinti település közigazgatási határától közúton vagy közforgalom elől el nem zárt magánúton 20 km-es távolságon belül van.
- 10) A haszonbérelő haszonbért utólag, az adott év december 31. napjáig köteles haszonbérbeadó részére megfizetni.  
A haszonbér mértéke 40 kg / AK / év búza.
- 11) Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződést az esetleges előhaszonbérleti jog gyakorlása érdekében a föld fekvése szerinti illetékes települési önkormányzat jegyzője részére közzétételi kérelemmel együtt be kell nyújtani, aki e célból 15 napos határidőre köteles az önkormányzat hirdetőtáblájára kifüggeszteni, majd ennek leteltét követően a szerződést megküldeni a mezőgazdasági igazgatási szerv részére. Szerződő felek tudomással bírnak arról is, hogy jelen szerződés a mezőgazdasági igazgatási szerv jóváhagyásával válik érvényessé, ennek hiányában a szerződés érvénytelen.
- 12) A haszonbérleti szerződés megszűnése esetén a haszonbérelő a földet olyan állapotban köteles visszaadni, hogy a termelést megfelelő módon azonnal folytatni lehessen.



3) Szerződő felek nagykorú, magyar állampolgárok, szerződéskötési képességük korlátozva nincs.

4) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról és az ezzel összefüggő egyes rendelkezésekről szóló törvények rendelkezései az irányadóak.

Celt.: Mezőkövesd, 2021. év 02. hónap 10. nap

*Csontos Albert*  
haszonbérbe adó

*Sipos Bernadett*  
haszonbérelő

Előttünk, mint tanúk előtt:

Név: *Székely György*  
Lakcím: 3300 EGER, KALIBHALOM U. 60.  
Sz.ig. szám: 466 693 SA

Név: *Székely György*  
Lakcím: 3400 MEZŐKÖVESD, KODÁLY Z. U. 13.  
Sz.ig. szám: 204 112 BE

Közlés kezdő napja: 2021. 02. 19.  
Kifüggesztés napja: 2021. 02. 18.  
Levétel napja: 2021. 03. 28.  
Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló 60/15napos határidő utolsó napja: 2021. 03. 25.  
A határidő jogvesztő!





# Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T)  E

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

## Forrásintézmény

neve: MEZŐKÖVESD VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: \_\_\_\_\_

címe:     MEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTYÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) \_\_\_\_\_ (ép)

telefon:   —         fax:   —

e-mail cím: KERESKEDELEM @ PMHMK.T-ONLINE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

ügyiratszám: IGA/166/2021. iktatási szám: \_\_\_\_\_

kifüggesztés időpontja:

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja:

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

Figyelmeztetjük a hirdetések beküldőit, hogy a hirdetések megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetések az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 15.51.14



**Adatszolgáltatás  
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdteményi úton  
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdteményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0102/110.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 2793M2

ellenszolgáltatás (vétélár) összege: 300.000FT, AZAZ HÁROMSZÁZEZER FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: \_\_\_\_\_

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdtemények beküldőit, hogy a hirdtemények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdteményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.02.18 15.51.15

# ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Mely egyrészről

**Jacsó János** sz.: [REDACTED] (szül.: [REDACTED] at [REDACTED]) személyazonosító jel: [REDACTED]; adóazonosító: [REDACTED] 3400 Mezőkövesd, Muskátli u. 31 sz. alatti lakos, magyar állampolgár mint Eladó (a továbbiakban: Eladó), valamint **Zubai Szabolcs István** (szül.: [REDACTED], [REDACTED], anyja neve: [REDACTED], 3400 Mezőkövesd, Ady E. u. 38. szám alatti lakos, személyi száma: [REDACTED] östermelői igazolvány száma: [REDACTED] regisztrációs száma: [REDACTED] földműves nyilvántartási száma: [REDACTED] mint vevő (a továbbiakban: Vevő) között jött létre az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

1. A szerződő felek rögzítik és megállapítják, hogy az Eladó tulajdonát képezi összesen 1/1 tulajdoni arányban a **Mezőkövesd, külterület 0102/110 hrsz.** alatt felvett, szántó művelési ágú, 2793 m<sup>2</sup> kiterjedésű és 5,84 AK értékű ingatlan (a továbbiakban: ingatlan).

Az ingatlan a tulajdoni lap tanúsága szerint magassági építési korlátozás és vezetékjog terheli.

2. Az Eladó eladja az ezen szerződésben részletezettek szerint per-, teher-, és igénymentesség szavatolása mellett, a Vevő pedig megveszi 1/1 tulajdoni arányban minden természetes alkotórészével és tartozékával együtt az Eladó tulajdonát képező az 1. pontban részletesen leírt ingatlant 300.000.- Ft- azaz Háromszázezer Forint vételárért, mely összeg fizetési feltételciben a szerződő felek az alábbiak szerint állapodnak meg:

A Vevő a vételárat az Eladó részére egyösszegben fizeti meg a jelen adásvételi szerződés aláírásával egyidejűleg, mely összeg átvételét Eladó jelen szerződés aláírásával elismeri és nyugtázza.

**Vevő kijelenti, hogy elővásárlási joga a Fftv 18.§ (1) bek d) pontja alapján áll fent, mint helyben lakó földműves.**

Szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben harmadik személy a hatósági jóváhagyásra irányuló eljárás során érvényes elfogadó nyilatkozatot tesz, a jelen jelen adásvételi szerződést a mezőgazdasági szakigazgatási szerv vele jóváhagyja, abban az esetben a hatóság jóváhagyás közlésétől számított 3 napon belül köteles a teljes 300.000.-Ft, azaz Háromszázezer Forint vételárat, a jelen eljárással felmerült 30.000.-Ft ügyvédi munkadíjat okirat szerkesztő ügyvéd Budapest Banknál vezetett 10101432-10477200-02001002 számú ügyvédi letéti számlájára befizetni. Elővásárló Vevő a tulajdonjogának bejegyzése iránti kérelme előterjesztésével egyidejűleg köteles igazolni az ingatlanügyi hatóság felé a jelen szerződés elkészítésével felmerült és jelen pontban rögzített összeg szerződésszerű megfizetését.

3. Az Eladó szavatolja, hogy az 1. pontban megjelölt az ott rögzítetteken túl az ingatlant - per-, teher- és igénymentes állapotban adja a Vevő birtokába és tulajdonába. Eladó kijelenti továbbá, hogy harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, mely a Vevő tulajdonjogának az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzését korlátozná vagy kizárná, melyekért szavatosságot is vállal. A szerződő felek rögzítik, hogy a közterhek, a közüzemi díjak és az ingatlan fenn-tartásával járó költségek a birtokba adásig az Eladót, ezen időponttól kezdve a Vevőt terhelik.

4. A szerződő felek egyetértően rögzítik, hogy az 1. pontban részletesen leírt ingatlant valóságban megtekintették, az így, megtekintett állapotban képezi vétel tárgyát minden természetes alkotórészével és tartozékával együtt úgy, ahogyan az a mai napon a természetben megtalálható.

5. Az Eladó feltétlen és visszavonhatatlan beleegyezését adja ahhoz, hogy az 1. pontban részletesen leírt ingatlan tekintetében a tulajdonjog 1/1 tulajdoni arányban Vevő javára adásvétel jogcímén az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

6. A Szerződő Felek minden befolyásolástól mentesen, egyező akaratnyilvánítással az ügyleti akaratuknak megfelelően hozzák létre jelen adásvételi szerződést.

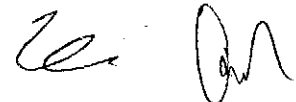
7. A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a szerződés kifüggesztését és annak jóváhagyását követően számított 30 napon belül tartoznak a szerződést annak nyilvántartásba vétele végett a Vevő tulajdonjogának az ingatlan-nyilvántartásba való bejegyzése érdekében az illetékes Járási Földhivatalhoz benyújtani..

8. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a szerződéskötés költsége, a tulajdonszerzési illeték, továbbá az ingatlan-nyilvántartási eljárás díj (6.600,- Ft/ingatlan/eljárás) az általános szabályoknak megfelelően a Vevőket terheli. Szerződő Felek kijelentik, hogy a vonatkozó adó - és illetékjogszabályokról (így különösen: illeték alapja, mértéke – Itv. 19.§., számítási módja, becslés lehetősége, feltűnő értékaránytalanság mellett kötött ügyletek illetéke, földhivatali eljárási rend, becslés lehetősége, stb.) kellő kiiktatást kaptak.

Szerződő Felek kijelentik, hogy a kérelemnek helyt adó földhivatali határozatot személyesen veszik át az okiratszerkesztő ügyvédtől vagy sima postai küldeményként kéri megküldeni. Szerződő Felek, eljáró ügyvéd rögzítik, hogy jelen visszterhes tulajdon-átruházásra vonatkozó szerződés nem tartozik a 176/2008. (VI.30.) Korm. rendelet hatálya alá. Eljáró ügyvéd tájékoztatja a Szerződő Feleket a földhasználati nyilvántartásra vonatkozó jogszabályi előírásokról.

Vevők kéri az adóhatóságot, hogy tekintetükben az Itv 26.§ (1) bek p) pont szerinti illetékmentességet alkalmazni szíveskedjen, melyhez szükséges nyilatkozatokat jelen szerződés tartalmazza.





9. A Szerződő Felek magyar állampolgárok, akik kijelentik, hogy ingatlanszerzési és elidegenítési képességüknek akadálya nincs, cselekvőképességet kizáró vagy korlátozó gondnokság alatt nem állnak. Vevő kijelenti, hogy a mező és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 16.§-sa alapján nincs a tulajdonában a szerzési korlátba ütköző mértékű és értékű termőföld; így tulajdonszerzése – hozzátartozóikra figyelemmel sem – nem ütközik a jogszabályban írt szerzési korlátozásba.

- Vevő kijelenti, hogy mint az ingatlan tulajdonának megszerzője a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény, a 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CCXII. törvény szintén már hatályba lépett rendelkezéseivel, illetve a termőföldekre vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseivel (különös tekintettel arra is, hogy termőföldnek minősülő művelési águ ingatlan tulajdonjogát szerzi meg) tisztában van.
- A Vevő kijelenti továbbá, hogy a szerződés tárgyát képező föld adásvételével a már birtokában lévő földterület nagysága nem haladja meg a Földforgalmi törvény szerinti birtokmaximumot, valamint elfogadja és tudomásul veszik, hogy ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül a fenti nyilatkozat valótlansága úgy az a büntető törvénykönyv szerint büntetőjogi felelőségre vonásait és az adásvételi szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartama alatt, a jogsérréssel érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzüsszeg visszafizetését vonja maga után.
- A Vevő vállalja, hogy a föld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalja, hogy a földet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig a - mező és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 13.§. (3). bekezdésben meghatározott csetek kivételével – más célra nem hasznosítja.
- Vevő kijelenti, hogy a bejegyzett földhasználati jogot nem hosszabbítja meg, annak letelte után tesz eleget a Földforgalmi törvény 13-14.§-ában foglalt kötelezettségének.
- A Vevő kijelenti, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásának teljesítéséből eredő semmilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj-, vagy egyéb tartozása. Kijelenti továbbá, hogy velük szemben a szerzést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötöttek. Vevő vállalja továbbá, hogy a földhasználati jogosultságot a tulajdonszerzéstől számított 30 napon belül bejelenti.
- Vevő kijelenti, hogy részaránytulajdonnal nem rendelkezik.

10. A jelen adásvételi szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvnek (2013. évi V. törvény) az adásvételre és a birtokra vonatkozó rendelkezései megfelelően az irányadóak.

11. A Szerződő Felek megbízást adnak Dr. Gyulai Iván ügyvéd részére a jelen adásvételi szerződés megszerkesztésére, NAV-nyilatkozatok elkészítésére, valamint hogy a képviseletüket a jelen jogügylet kapcsán a földhivatali eljárásban teljes jogkörrel ellátva, mely megbízást a jogi képviselő elfogad.

Szerződő Felek a szerződést elolvasták, közösen értelmezték. Kijelentik, hogy minden, a szerződéskötéshez szükséges adatot, információt tisztáztak, megismertek, az ügylet során jóhiszeműen jártak el, nincs tudomásuk olyan tényről, körülményről, melynek ismeretében jelen szerződést egyáltalán nem, vagy másként kötötték volna meg. Felek kijelentik, hogy jelen szerződéssel, annak rendelkezéseivel már a szerződéskötést megelőzően megismerkedtek, és lehetőségük nyílt rá, hogy azt saját jogi képviselőikkel megvitassák. A szerződés rendelkezéseit ezen lehetőségek figyelembe vétele mellett, mint akaratukkal egybehangzór fogadják el.

A Szerződő Felek jelen szerződésben rögzített személyes adatai a pénzmosás és terrorizmus finanszírozásának megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvényben foglaltak szerint a személyazonosság igazolására alkalmas okiratok alapján kerültek feltüntetésre. A Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával igazoltan kijelentik, hogy jelen okirat aláírása során saját, illetve általuk képviselt személyek nevében járnak el. A Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával hozzájárulnak ahhoz, hogy okirataikról fénymásolat készüljön, és az okiratszerkesztő ügyvéd a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezései szerint jelen jogügylet kapcsán és a pénzmosásról szóló törvényben foglalt kötelezettsége alapján kezelje. Eladó és Vevők jelen szerződés aláírásával büntetőjogi felelőségük tudatában kijelentik, hogy jelen szerződés aláírása során saját nevükben járnak el.

Alulírott Szerződő Felek ezt a 11 pontból álló, 7 példányban készült, fényképezett és minősülő adásvételi szerződést elolvastuk, tartalmát közösen értelmeztük, és kellő megfontolás után, mint az akaratunkkal mindenben megegyező, az okiratot szerkesztő előtt helybenhagyólag írjuk alá.

Miskolc, 2021. február 12.

Jacsó János Eladó

Közlés kezdő napja: 2021.02.12  
 Kiüggyesztés napja: 2021.02.12  
 Az elővásárlásra előhasználatra jogosult jognyilatkozatának megtételére nyitva álló 60/15napos határidő utolsó napja: 2021.02.12

Zubai Szabolcs István Vevő

Miskolc, 2021. február 12.

A jelen okiratot, mint jogszabályoknak és más jogszabályokkal összhangban, személyesen kinyilvánított nyilatkozatának és ügyleti akaratának mindenben megfelelőt a mai napon, 2021. február 12. napján

DR. GYULAI IVÁN

2021. február 12. napján  
 K. A. SZ. SZ. SZ. SZ.